Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **52 (1934)**

Heft 295

PDF erstellt am: **16.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Bern
Montag, 17. Dezember
1934

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Lundi, 17 décembre
1934

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LII. Jahrgang — LIIme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 295

Redaktion:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements
Administration: Effingerstrasse 3 in Bern
Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique
Administration: Effingerstrasse 3 à Berne
Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 295

Abonnement 1935

Die Abonnenten des Schweizerischen Handelsamtsblattes werden gebeten, das Abonnement bei den Postämtern vor Ende Dezember 1934 erneuern zu lassen.

Administration.

Abonnement 1935

Les abonnés de la Feuille officielle suisse du commerce sont priés de renouveler leur abonnement à la poste, avant la fin du mois de décembre 1934.

Administration.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Société des Forces motrices de l'Avançon, à Bex. / Aux porteurs d'obligations de la Savonnerie Valaisanne S.A. Monthey. / Società Anonima della Ferrovia Elettrica Lugano-Cadro-Dino (Sonvico).

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im Januar/November 1934. — Importation et exportation des principales marchandises en janvier/novembre 1934. / Accord additionnel à l'accord pour la compensation des paiements germano-suisses, du 26 juillet 1934. / Arrêté du Conseil fédéral modifiant l'arrêté du Conseil fédéral relatif à l'exécution de l'accord pour la compensation des paiements germano-suisses du 26 juillet 1934. / Chile: Währung und Zölle. / Mexiko: Zölle. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Par ordonnance du 13 décembre 1934, le président du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a décidé l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver, et en cas d'insuccès, d'annuler le certificat nominatif n° 489, de 45 obligations, 3 % de l'Etat de Fribourg 1892, au porteur de 500 francs.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce certificat de titres, d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de trois mois, dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 483[3])

Fribourg, le 14 décembre 1934. **Le président du Tribunal:**
X. Nenhaus.

Le président du Tribunal civil du district d'Orbe somme: le détenteur inconnu du titre suivant:

Contrat d'Assurance sur la Vie conclu par Paul Conod, à l'Abergement, auprès de la Société Suisse d'Assurance sur la Vie, Bâle, le 24 décembre 1921, du capital de 5000 francs, contrat portant les numéros d'ordre suivants: Police Tab, I, N° B 55—24635, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district d'Orbe dans un délai de six mois, échéant le 16 mai 1935, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 428[2])

Orbe, le 14 novembre 1934. **Le président du Tribunal:**
Rossel.

Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Beschluss der IV. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 6. Dezember 1934 wurde der erfolglos aufgerufene Schuldbrief für Fr. 2000, datiert 3. April 1924, lautend auf Wilhelm Duttweiler-Wirth, Landwirt, auf Dorf, Männedorf, zugunsten des Inhabers, für kraftlos erklärt.

Meilen, den 13. Dezember 1934. (W 482)

Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen:
Der Gerichtsschreiber: Dr. J. Fehlmann.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung. Der Eintrag vom 7. Dezember 1934 betr. die Firma «Ernst A. Bollmann», in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 290 vom 11. Dezember 1934, Seite 3406), wird richtig gestellt wie folgt:

Inhaber der Firma **Ernst A. Bollmann,** in Zürich 1, ist Ernst A. Bollmann, von Weisslingen (Zürich), in Zürich 6. Vertretungen in der graphischen Branche. Mühlesteg 8.

Immobiliengenossenschaft. — 1934. 12. Dezember. **Genossenschaft Florwies,** Immobiliengenossenschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 62 vom 15. März 1933, Seite 626). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. Oktober 1934 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft den § 8 der Statuten geändert, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen folgende Aenderung erfahren: Der Austritt aus der Genossenschaft erfolgt auf mindestens dreimonatliche Kündigung hin auf Schluss eines Kalenderjahres, erstmals auf 31. Dezember 1944. Der Vorstand ist jedoch berechtigt, Austrittsgesuche auf einen Monat Kündigung zu reduzieren und jederzeit entgegenzunehmen.

12. Dezember. **SIEWA Bewachungsgesellschaft Zürich,** Genossenschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 251 vom 26. Oktober 1934, Seite 2961). Robert Kramer ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurde an seiner Stelle in den Vorstand als Kassier ohne Unterschrift gewählt: Fritz Stalder, Schmied, von Rüegsau (Bern), in Zürich.

Farben und Lacke. — 12. Dezember. **Springer & Möller Aktiengesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 178 vom 2. August 1934, Seite 2153), Farben und Lacke aller Art. Der Prokurist Dr. Ernst Fischli wohnt in Uster.

12. Dezember. **Immobilien-Genossenschaft «Schmiedeplatz»,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 151 vom 2. Juli 1934, Seite 1818). Der Präsident des Vorstandes Max Landolt-Oehsner wohnt in Thalwil.

Automobile usw. — 12. Dezember. **Baumberger & Forster Aktiengesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 242 vom 16. Oktober 1934, Seite 2857), Handel mit Automobilen, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte usw. Der Verwaltungsratspräsident Carl Forster wohnt nunmehr in Rüschlikon.

Beteiligungen. — 12. Dezember. **Tin A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1934, Seite 45), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an kommerziellen und industriellen Unternehmungen aller Art usw. Das Verwaltungsratsmitglied Hans Keller wohnt in Ober-Engstringen (Zch.).

Elektr. Installationen usw. — 12. Dezember. Die Firma **Max Schaller,** in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 106 vom 8. Mai 1929, Seite 943), elektrische Installationen und Handel in elektrischen Apparaten, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Voltastrasse 9, in Zürich 7.

Uhren, Bijouterie, Bestecke. — 12. Dezember. Die Firma **Albert Stahel,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 293 vom 19. November 1920, Seite 2190), umschreibt ihre Geschäftsnatur nunmehr wie folgt: Uhren, Bijouterie, Bestecke und erteilt Prokura an Oscar Stahel, Sohn, von Elgg, in Zürich.

Restaurant. — 12. Dezember. Inhaber der Firma **Willy Wild,** in Zürich 7, ist Willy Wild-Surber, von Zürich, in Zürich 7. Betrieb eines Restaurants. Zürichbergstrasse 197, z. Morgensonne.

12. Dezember. Die Firma **W. Hess, Buchdruckerei,** in Wald (S. H. A. B. Nr. 16 vom 21. Januar 1913, Seite 109), Buchdruckerei und Verlag, ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die neue Firma «Walter Hess, Buchdruckerei», in Wald.

Inhaber der Firma **Walter Hess, Buchdruckerei,** in Wald, ist Dr. Walter Hess-Rösli jun., von und in Wald. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «W. Hess, Buchdruckerei», in Wald, Buchdruckerei und Verlag. Zum Gutenberg.

Eisenwaren. — 12. Dezember. Die Firma **Leib Eis,** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 266 vom 3. November 1919, Seite 1949), Handel in Eisenwaren, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Vermögensverwaltung. — 12. Dezember. Die Firma **A. Hürlimann,** in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 136 vom 14. Juni 1923, Seite 1178), Vermögensverwaltungen, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Schuhhandlung. — 12. Dezember. Die Firma **Max Zöhrer,** in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 61 vom 14. März 1932, Seite 622), Schuhhandlung, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Industrielle Vertretungen usw. — 12. Dezember. Die Firma **Strübl & Wintsch,** in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 118 vom 24. Mai 1932, Seite 1247), Industrielle und technische Vertretungen, Gesellschafter: Georg Heinrich Strübi und Heinrich Wintsch, ist infolge Todes des Gesellschafters Heinrich Wintsch und Geschäftsaufgabe und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Beteiligungen usw. — 12. Dezember. In der Generalversammlung vom 5. Dezember 1934 haben die Aktionäre der **Kataul A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 10 vom 18. Januar 1934, Seite 113), Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmungen, insbesondere an Plantagen usw., die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und gleichzeitig die Durchführung der Liquidation festgestellt. Diese Firma ist erloschen.

12. Dezember. «Awerag» Auto-Werkhof A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 279 vom 28. November 1932, Seite 2778). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 17. November 1934 wurde § 29, Ziffer 3, der Statuten abgeändert, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen jedoch nicht berührt werden. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst; sie tritt in Liquidation. Als Liquidator wurde ernannt Dr. Hans Hotz, Rechtsanwalt, von und in Zürich, welcher allein namens der

«Awerag» **Auto-Werkhof A.-G. in Liq.** rechtsverbindlich zeichnet. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Dr. René Kägi, Henri August Favre und August G. Beier sind erloschen. Das Geschäftslokal befindet sich nun in Zürich 1, Talacker 29 (Bureau Dr. G. Weiss, Rechtsanwalt).

12. Dezember. **Stiftung des stadtzürcherischen Nutzungsgutes,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 246 vom 21. Oktober 1929, Seite 2094). Zuständiges Organ der bürgerlichen Sektion des Stadtrates zur Verwaltung dieser Stiftung ist gemäss Art. 69 der neuen Gemeindeverordnung der Stadt Zürich das städtische Bauamt I. Die Unterschrift von Finanzvorstand Bernhard Kaufmann ist daher erloschen. Vorstand des Bauamtes I ist Stadtrat Jakob Baumann, von und in Zürich. Geschäftslokal: Walchestrasse 31, in Zürich 1, Bureauhaus Walche.

Papierhandlung. — 12. Dezember. **Trost-Rieder,** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 219 vom 19. September 1930, Seite 1925), Papierhandlung. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Bäckerstrasse 277, in Zürich 4. Der Inhaber wohnt in Zürich 10 (Höngg).

Fuhrhalterei, Autotransporte. — 12. Dezember. Die Firma **Albert Honegger,** in Wald (S. H. A. B. Nr. 92 vom 20. April 1928, Seite 781), Fuhrhalterei und Landwirtschaft, verzeigt als weitere Geschäftsnatur: Autotransporte.

Bonneterie. — 12. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Tschudi & Co.,** in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 185 vom 11. August 1930, Seite 1677), verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Handel in Bonneteriewaren.

12. Dezember. **Strickstube für Schwerhörige,** Genossenschaft mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 22 vom 27. Januar 1934, Seite 251). Rudolf Münster ist aus dem Vorstand ausgeschieden.

Restaurant. — 12. Dezember. Inhaber der Firma **Leo Dischinger,** in Zürich 6, ist Leo Dischinger-Stettler, von Zürich, in Zürich 6. Restaurationsbetrieb. Rötelstrasse 121, z. «Rötel».

Bäckerei, Konditorei. — 12. Dezember. Inhaber der Firma **Heinrich Hänseler,** in Wangen, ist Heinrich Hänseler, von Rafz (Zürich), in Brüttisellen-Wangen. Bäckerei und Konditorei. Brüttisellen.

Textilwaren. — 12. Dezember. Frau Emma Kaufmann geb. Bloch und Leopold Kaufmann, Sohn, beide von Zürich, in Zürich 6, haben unter der Firma **Kaufmann & Co.,** in Zürich 6, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1935 ihren Anfang nehmen wird. Nur die Gesellschafterin Emma Kaufmann-Bloch führt die Firmaunterschrift. Die Firma erteilt Einzelprokura an Jakob Kaufmann-Bloch, von und in Zürich. Agentur und Kommission in Textilwaren. Ottikerstrasse 53.

Mechanische Schreinerei. — 12. Dezember. Die Firma **Emil Aebi,** in Schlieren (S. H. A. B. Nr. 35 vom 11. Februar 1928, Seite 280), Mechanische Schreinerei, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Restaurant. — 12. Dezember. Die Firma **Albert Beck,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 2 vom 4. Januar 1921, Seite 10), Restaurationsbetrieb, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Metzgerei. — 12. Dezember. Die Firma **Gottlieb Wilhelm,** in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 282 vom 17. November 1921, Seite 2218), Metzgerei und Wursterei, ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

12. Dezember. **Brückenwaag-Gesellschaft Rümlang,** Genossenschaft, in Rümlang (S. H. A. B. Nr. 172 vom 26. Juli 1923, Seite 1486). In ihrer Generalversammlung vom 30. Oktober 1934 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft die Löschung der Firma im Handelsregister beschlossen, nachdem die Art. 712 und 713 des Schweizerischen Obligationenrechtes sinngemässe Beobachtung gefunden haben. Die Genossenschaft besteht ohne Rechtspersönlichkeit weiter.

Technische Neuheiten. — 12. Dezember. Inhaber der Firma **André Maguin,** in Zürich 1, ist Auguste F. André Maguin-Gräber, von Delémont (Bern), in Zürich 1. Vertrieb in technischen Neuheiten. Kaminfegergasse 5.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

1934. 13. Dezember. **Holzschuhfabriken A. G. in Lotzwil (Fabriques de Socques S. A. à Lotzwil),** mit Sitz in Lotzwil (S. H. A. B. Nr. 62 vom 17. März 1931, Seite 570). Aus dem Verwaltungsrat ist das Mitglied Ernst Bögli ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Paul Bögli, Fabrikant, von und in Lotzwil. Derselbe führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

Spenglerei, Eisenwaren, Installationen. — 11. Dezember. Die Ehegatten Karl Lengg, von Henau (St. Gallen), Installateur, in Seftigen, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma **Karl Lengg, Spengler,** Spenglerei, Eisenwarenhandlung, Installationen, mit Sitz in Seftigen (S. H. A. B. Nr. 2 vom 4. Januar 1917, Seite 10), und Elise geborne Roth, daselbst, haben durch Ehevertrag vom 28. November 1934 vormundschaftlich genehmigt den 5. Dezember 1934, in Abänderung ihres bisherigen Güterstandes des altbernischen Güterrechts grundsätzlich Gütertrennung vereinbart und die güterrechtliche Auseinandersetzung vorgenommen durch Zurücknahme des noch vorhandenen Eingekehrten seitens der Ehefrau und durch Uebertragung von Beweglichkeiten im angenommenen Schatzungswert von Fr. 4330.40 und der Liegenschaft Grundbuch von Seftigen Nrn. 217 und 218 durch den Ehemann auf die Ehefrau.

Bureau Bern

Berufskleider. — 12. Dezember. Aus der Kommanditgesellschaft **Max Junker & Co.,** in Bern, Berufskleiderfabrikation (S. H. A. B. Nr. 290 vom 11. Dezember 1934, Seite 3406), tritt der unbeschränkt haftende Gesellschafter Hans Grossenbacher aus. Die Gesellschaft wird weitergeführt durch Max Junker, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Martha Junker-Fuhrer, als Kommanditärin.

12. Dezember. Aus dem Direktionsausschuss der Stiftung **Alters- & Invalidenfonds der Beamten, Angestellten und Dienstboten,** in Bern (S. H. A. B. Nr. 104 vom 5. Mai 1933, Seite 1082), ist Alexander Béguin ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

12. Dezember. Aus dem Direktionsausschuss der Stiftung **Ferienheimfonds der Diakonissen,** in Bern (S. H. A. B. Nr. 104 vom 5. Mai 1933, Seite 1082), ist Alexander Béguin ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

12. Dezember. Aus dem Direktionsausschuss der Stiftung **Alters- & Invalidenfonds der Diakonissen,** in Bern (S. H. A. B. Nr. 104 vom 5. Mai 1933, Seite 1082), ist Alexander Béguin ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

12. Dezember. Aus dem Direktionsausschuss der Stiftung **Freibettenfonds des Diakonissenhauses Bern,** in Bern (S. H. A. B. Nr. 104 vom 5. Mai 1933, Seite 1082), ist Alexander Béguin ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

12. Dezember. Aus dem Direktionsausschuss der Stiftung **Diakonissenhaus Bern, Institut zur Bildung von Krankenpflegerinnen,** in Bern (S. H. A. B. Nr. 104 vom 5. Mai 1933, Seite 1082), ist Alexander Béguin ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

12. Dezember. Aus dem Direktionsausschuss der Stiftung **Heimstätte Eichberg des Diakonissenhauses Bern,** in Bern (S. H. A. B. Nr. 104 vom 5. Mai 1933, Seite 1082), ist Alexander Béguin ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

Gipser- und Malergeschäft. — 12. Dezember. Inhaberin der Firma **Kwintkiewicz-Küffer,** in Bern, ist Martha Kwintkiewicz geb. Küffer, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Stanislaus Kwintkiewicz, polnische Staatsangehörige, in Bern. Der Ehemann erteilt ausdrücklich die Zustimmung zum Gewerbebetrieb der Ehefrau. Gipser- und Malergeschäft. Seftigenstrasse 29.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

13. Dezember. Aus dem Vorstand der **Viehzuchtgenossenschaft Weissenbach,** mit Sitz in Weissenbach, Gemeinde Boltigen (S. H. A. B. Nr. 127 vom 4. Juni 1929, Seite 1153), sind ausgeschieden Robert Seewer, Landwirt, in Weissenbach, bisher Präsident, und Arthur Zeller, Sohn, Weissenbach, bisher Sekretär-Kassier. Die Zeichnungsberechtigung der Ausgeschiedenen ist erloschen. In der Generalversammlung vom 12. März 1932 wurde der Vorstand wie folgt bestellt: Präsident: Hans Zeller, von Boltigen, Landwirt, in Weissenbach, bisher Vizepräsident; Vizepräsident: Hans Müller, von Boltigen, Landwirt, in Weissenbach; Sekretär-Kassier: Armin Seewer, von Gsteig b. Saanen, Landwirt, in Weissenbach; alle in der Gemeinde Boltigen. Es zeichnen nach wie vor die Vorstandsmitglieder kollektiv je zu zweien.

Bureau Burgdorf

Käsehandel. — 13. Dezember. **Mauerhofer & Co. Aktiengesellschaft (Mauerhofer & Co. Société Anonyme) (Mauerhofer & Co. Limited),** Käsehandelsgeschäft, mit Sitz in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 280 vom 29. November 1932). Einzelprokura wurde erteilt an Friedrich Zenger, von Habkern, Kaufmann, in Burgdorf.

Bureau Frutigen

Restaurant. — 13. Dezember. Inhaber der Firma **Ernst Brügger,** in Frutigen, ist Ernst Brügger-Wandfluh, von und in Frutigen. Betrieb des Restaurants zum Kreuz.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

Kleinvieh, Geflügel. — 12. Dezember. Die Einzelfirma **Ulr. Zuber,** Handel mit Kleinvieh und Geflügel, mit Sitz in Schüpbachsehachen, Gemeinde Signau (S. H. A. B. Nr. 202 vom 26. August 1918, Seite 1377), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Spezereien, Velos. — 12. Dezember. Die Einzelfirma **Ernst Ruchti,** Müllerei, Spezereiwaren und Velohandlung, mit Sitz in Baumen, Gemeinde Rüderswil (S. H. A. B. Nr. 220 vom 16. September 1918, Seite 1474), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Dezember. Aus dem Vorstand der **Käsereigenossenschaft Zürchershaus,** mit Sitz in Zürchershaus, Gemeinde Trub (S. H. A. B. Nr. 285 vom 5. Dezember 1930, Seite 2478), sind ausgetreten der Präsident Albrecht Rentsch und der Kassier zugleich Vizepräsident Christian Rentsch; deren Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: als Präsident: Ulrich Baumgartner, des Ulrich, von Trub, Landwirt, im Lehn, Gemeinde Trub, und als Vizepräsident und Kassier: Jakob Albrecht, des Ulrich, von Trub, Landwirt, in Unter-Zürchershaus, Gemeinde Trub. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Laufen

12. Dezember. Die **Albert Ziegler-Stiftung,** mit Sitz in Grellingen (S. H. A. B. Nr. 81 vom 6. April 1922), hat den Zweck, die Wohlfahrt der Angestellten und Arbeiter der Firma «Albert Ziegler & Cie.», Papierfabrik in Grellingen, oder deren Rechtsnachfolger zu fördern. Rechtsnachfolger der genannten Firma ist die «Papierfabrik Albert Ziegler und Cie. Aktiengesellschaft», mit Sitz in Grellingen (S. H. A. B. Nr. 1 vom 5. Januar 1931, Seite 3). Dem Beschluss des Stiftungsrates vom 4. Dezember 1934 hat der Einwohnergemeinderat von Grellingen als Aufsichtsbehörde zugestimmt.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1934. 10. Dezember. Unter der Firma **Société d'étude de nouvelles applications techniques** hat sich auf Grund der Statuten vom 3. November und 6. Dezember 1934 mit Sitz in Basel eine Aktiengesellschaft auf unbestimmte Zeit gebildet zwecks Suchens und Studiums neuer und zwecks Verbesserung bestehender technischer Methoden sowie deren Verwertung. Das Aktienkapital beträgt Fr. 500,000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Alfred Koebel, Rechtsanwalt und Notar, von Gsteig (Bern), in Basel; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Streitgasse 3.

10. Dezember. Die **Kaffeeversand «Colonial» A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 300 vom 21. Dezember 1928, Seite 2412), Engros- und Detailverkauf von Kaffee usw., hat am 20. Februar 1930 ihre Statuten revidiert. Eine Aenderung der publizierten Tatsachen hat nicht stattgefunden.

Weinhandel usw. — 10. Dezember. Kollektivgesellschaft **Mevio & Cie,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 94 vom 24. April 1926, Seite 750), Wein- und Comestibleshandlung. Der Gesellschafter Antonio Mevio heisst nun Antonio Mevio-Ardizzoia und ist nun Bürger von Basel.

Architekturbureau. — 10. Dezember. Die Firma **August Künzel,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 100 vom 30. April 1924, Seite 726), Architekturbureau, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Kleinriehenstrasse 98.

Wirtschaft. — 10. Dezember. Die Firma **Fritz Frischknecht**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 299 vom 23. Dezember 1931, Seite 2759), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

10. Dezember. Die Firma **Paul Merz, Reformhaus**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 254 vom 29. Oktober 1927, Seite 1916), umschreibt ihre Geschäftsnatur wie folgt: Artikel für gesundheitliche Ernährung und Körperpflege.

10. Dezember. In der **« Satra » A. G. für internationale Land- und Rheintransporte Basel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 213 vom 12. September 1933, Seite 2146), internationale Transporte usw., ist die Prokura des Jakob Stocker-Tobler erloschen.

Fettwaren. — 10. Dezember. Kollektivgesellschaft **Meury & Béguin**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 94 vom 24. April 1926, Seite 749), Handel in Fettwaren. Das Geschäftsdomizil befindet sich Frobenstrasse 40.

Haushaltungsartikel. — 10. Dezember. Die Firma **Alcide Ferralli**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 278 vom 27. Juni 1926, Seite 2078), Handel in Haushaltungsartikeln usw., wird infolge Konkurses über den Nachlass des verstorbenen Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

11. Dezember. Die **Basler Möbelfabrik Actien-Gesellschaft vormals Hermann Wagner & Co Basel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 100 vom 1. Mai 1933, Seite 1035), Möbelfabrik, hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 3. Dezember 1934 aufgelöst und tritt in Liquidation. Zu Liquidatoren wurden ernannt Hans Schaub-Fader, Fritz Abt-Schmidt und Friedrich Blaser-Zimmermann, alle Kaufleute, von und in Basel. Sie führen die Unterschrift je zu zweien. Die Unterschriften der bisherigen Direktoren Hermann Wagner und Wilhelm Mühlethaler sind erloschen.

11. Dezember. In der **Sack - Zentrale A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 71 vom 25. Juli 1933, Seite 1812), Handel in gebrauchten Säcken usw., wurde zu einem Kollektivprokuristen ernannt Max Stranch, von und in Basel.

Damenhüte. — 11. Dezember. Die Firma **Théophile Marx**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 187 vom 12. August 1927, Seite 1465), Handel in Seiden und Modewaren engros, ändert die Natur des Geschäftes ab in Damenhutfabrik und Modes en gros.

Metallschmelzwerk. — 11. Dezember. Die **Métauxblancs S. A.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 134 vom 12. Juni 1930, Seite 1239), Betrieb eines Metallschmelzwerkes usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach St. Johanns-Vorstadt 90.

Schraubdraht und andere technische Erzeugnisse. — 11. Dezember. Die Aktiengesellschaft « The Bale Engineering Company Limited », in Leeds, eingetragen im englischen Gesellschaftsregister am 6. Mai 1925, hat mit der Eintragung im Handelsregister in Basel eine Zweigniederlassung errichtet unter der Firma **The Bale Engineering Company Limited Leeds Filiale Basel.** Die Statuten datieren vom 1. Mai 1925. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation und der Handel mit Schraubdraht und andern technischen Erzeugnissen. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Ein Publikationsorgan besteht nicht. Das Aktienkapital beträgt £ 5000, eingeteilt in 5000 Namenaktien von £ 1. Der Verwaltungsrat besteht aus 2—5 Mitgliedern. Es gehören ihm an Albert Rigby, Präsident, in Low Moor (Yorkshire), Harold Warburton Rigby, in Checkheaton (England) und John Rigby, in Low Moor, alle Fabrikanten und britische Staatsangehörige. Für die Zweigniederlassung Basel führt Max Meyer-Gasser, von und in Basel, Einzelunterschrift als Direktor. Domizil Burgfelderstrasse 18.

Wirtschaft. — 11. Dezember. Die Firma **Wilhelm E. Gschwind**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 257 vom 2. November 1933, Seite 2555), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Parfümeriewaren usw. — 11. Dezember. Die Firma **Johann Meier**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 109 vom 13. Mai 1929, Seite 974), Handel in Parfümeriewaren usw., ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

11. Dezember. Die Aktiengesellschaft **A. G. für Handel mit Garnen und Geweben (Hagag) Glarus**, in Glarus (S. H. A. B. Nr. 102 vom 3. Mai 1932, Seite 1063), hat in den Generalversammlungen vom 8. November und 5. Dezember 1934 die Statuten vom 10. September 1931 teilweise geändert und den Sitz nach Basel verlegt. Die Firma lautet nunmehr **A. G. für Handel mit Garnen und Geweben (Hagag) (S. A. pour le Commerce de Filés et Tissus [Hagag])**. Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit Garnen und Geweben, die Herstellung oder Verarbeitung von solchen, sowie die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Ihre Dauer ist unbestimmt. Das Aktienkapital beträgt Fr. 25,000, eingeteilt in 50 Namenaktien von Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus einer oder mehreren Personen. Weitere Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Der Verwaltungsrat Dr. Eduard Hartmann in Zürich ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erlosehen. Zu Mitgliedern des Verwaltungsrates wurden gewählt Marcel Herbert, Kaufmann, französischer Staatsangehöriger, in Mülhausen (Elsass), Präsident; Dr. Walther Bohny und Dr. Erwin Strobel, Advokaten und Notare, von und in Basel; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Der Direktor Josef Antony, französischer Staatsangehöriger, in Mülhausen (Elsass), führt Einzelunterschrift. Zu Einzelprokuristen wurden ernannt Prosper Mura, in Bäretswil (Zürich) und Marguerite Antony, in Mülhausen, beide französische Staatsangehörige. Geschäftsdomizil: Aeschenvorstadt 53 (Dres Bohny und Strobel).

Beteiligungen. — 11. Dezember. Die Aktiengesellschaft **Allgemeine Anlage-Gesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 177 vom 3. August 1931, Seite 1687), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen, hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 7. Dezember 1934 aufgelöst und tritt in Liquidation. Zum Liquidator mit Einzelunterschrift wurde ernannt Emil Pobé-Brunner, Kaufmann, von und in Basel. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Gerrit Kreyenbrock, Georges Kühling-Berehem und Hanns Ditisheim, sowie des Direktors Alfred Schoenlieht sind erloschen. Das Domizil wird verlegt nach Pelikanweg 7 (Pobé).

11. Dezember. Unter der Firma **Zossenweg A. G. Immobiliengesellschaft** besteht auf Grund der Statuten vom 16. November 1934 mit Sitz in Basel eine Aktiengesellschaft auf unbeschränkte Dauer zum Zweck des Ankaufs, der Ueberbauung, der Verwaltung und der Verwertung von Liegenschaften am Zossenweg. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 10 Namenaktien von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem Mitglied. Einziges Mitglied ist Otto Senn, Architekt, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: St. Johanns-Vorstadt 17 (bei Otto Senn).

Reklameberatung. — 12. Dezember. Die Firma **Mann**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 93 vom 23. April 1930, Seite 860), Reklameberatung, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Blumenrain 3.

Handel mit Harthölzern usw. — 12. Dezember. Die Firma **Donzé-Küry**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 98 vom 25. April 1919, Seite 706), Handel und Bearbeitung von Harthölzern etc., ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Seifenfabrik. — 12. Dezember. Die Kommanditgesellschaft **Rieder & Cie**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 192 vom 18. August 1934, Seite 2318), Seifenfabrik, hat sich aufgelöst und tritt in Liquidation; diese wird durchgeführt durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter Albert Rieder-Meili als Liquidator mit Einzelunterschrift.

Unter der Firma **Seifenfabrik Rieder & Cie Aktiengesellschaft** hat sich auf Grund der Statuten vom 4. und 10. Dezember 1934 eine Aktiengesellschaft auf unbeschränkte Dauer mit Sitz in Basel gebildet zur Fabrikation von Seifen und verwandten Produkten; sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der Kommanditgesellschaft « Rieder & Cie », in Basel, laut einer auf den 31. Oktober 1934 aufgestellten Bilanz mit Aktiven im Betrage von Fr. 203,292.50 und Passiven im Betrage von Fr. 173,292.50. Für den Kaufpreis von Fr. 30,000 erhält Albert Rieder 30 Aktien. Nicht übernommen werden die Grundstücke der Firma in Thalwil (Zürich) und die dortigen Hypothekarschulden. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 50 Namenaktien von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Es gehören ihm an Paul Walter-Duttweiler, Kaufmann, von Siblingen (Schaffhausen), in Arlesheim, als Präsident, und Albert Rieder-Meili, Kaufmann, von Zürich, in Basel. Beide zeichnen einzeln. Kollektivprokura wird erteilt an Pietro Giovanni Cesare Galli-Maier, von Augio (Graubünden), und Hermann Wilhelm Böhler-Möhrle, von Rüschlikon, beide in Basel. Geschäftslokal: Giessliweg 61 (Fabrik).

Liegenschaften. — 12. Dezember. Unter der Firma **Alb A. G.** besteht auf Grund der Statuten vom 19. November 1934 mit Sitz in Basel eine Aktiengesellschaft auf unbeschränkte Dauer zum Zweck des Ankaufs, der Ueberbauung, der Verwaltung und der Verwertung von Liegenschaften. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 10 Namenaktien von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem Mitglied. Einziges Mitglied ist Ernst Handschin-Handenschild, Bauingenieur, von Gelterkinden, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: St. Alban-Anlage 65.

Verkaufs- und Werbungsfragen usw. — 12. Dezember. Unter der Firma **La-We-Ver-A. G.** wurde auf Grund der Statuten vom 7. Dezember 1934 mit Sitz in Basel auf unbestimmte Zeit eine Aktiengesellschaft gegründet zur Beratung in Verkaufs- und Werbefragen, Erteilung von Instruktionskursen, Ausfertigung von Werbematerial und zu andern damit zusammenhängenden Geschäften. Das Grundkapital beträgt Fr. 5000, eingeteilt in 50 Namenaktien von Fr. 100. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Albert Annaheim-Graf, Buchhalter, von Lostorf, in Basel. Zum Prokuristen wurde ernannt Eugen Joseph Lavalette, französischer Staatsangehöriger, in Basel. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Blumenrain 32 (Bureau).

Säcke usw. — 12. Dezember. Die Firma **Stefan Frei**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 132 vom 9. Juni 1932, Seite 1411), Fabrikation und Handel in Säcken usw., ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Baugeschäft. — 12. Dezember. Die Firma **Oskar Mair-Ackermann**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 136 vom 13. Juni 1924, Seite 999), Cement-Baugeschäft, ändert die Natur des Geschäftes ab in Baugeschäft und verlegt das Domizil nach Gotthardstrasse 1.

Vertretungen. — 12. Dezember. Die Firma **Hermann Böhme**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 19 vom 25. Januar 1932, Seite 196), Vertretungen aller Art, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Tiefbauunternehmungen. — 12. Dezember. Kollektivgesellschaft **Lasagni & Mazzotti**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 150 vom 29. Juni 1928, Seite 1282), Tiefbauunternehmungen. Der Gesellschafter Luigi Mazzotti-Gatti ist Bürger von Basel.

Beteiligung an Sägewerken usw. — 12. Dezember. **Gebr. Falk Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 115 vom 19. Mai 1934, Seite 1334), Beteiligung an Sägewerken usw. Das Verwaltungsratsmitglied Albert Falk-Oehen ist Bürger von Basel.

Pelzwaren und Hüte usw. — 12. Dezember. Aus dem Verwaltungsrat der **B. Else Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 61 vom 14. März 1934, Seite 678), Fabrikation und Handel in Pelzwaren, Hüten usw., ist Bruno Robert Paul Else-Schmidt infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Handel in Corsetten usw. — 12. Dezember. In der **Reforma A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 42 vom 20. Februar 1934, Seite 454/5), Handel in Corsetten usw., führen die beiden Mitglieder des Verwaltungsrates nunmehr Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder je mit dem Prokuristen. Zum Prokuristen mit Kollektivunterschrift wurde ernannt Lothar Robert Moos, von Basel-Augst, in Basel.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Wirtschaft, Lehmgrube. — 1934. 13. Dezember. Die Firma **Heinrich Müller**, Wirtschaft und Betrieb einer Lehmgrube, in Beringen (S. H. A. B. Nr. 175 vom 30. Juli 1934, Seite 2121), ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die Kollektivgesellschaft « Gebrüder Christen » übergegangen.

Emil Christen, in Beringen, Ernst Christen, in Beringen, und Hans Christen, in Zürich-Altstetten, alle von Seeberg (Bern), haben unter der Firma **Gebrüder Christen**, in Beringen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 19. November 1934 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Heinrich Müller » übernommen hat. Zur Vertretung der Gesellschaft ist nur der Gesellschafter Hans Christen berechtigt. Wirtschaft zum Eschheimertal, Betrieb einer Lehm- und Formsandgrube.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Sockenhalter. — 1934. 10. Dezember. Inhaber der Firma **Jacques Thumm**, in St. Gallen O., ist Jakob Johann genannt Jacques Thumm, von Deutschland, in St. Gallen O. Vertrieb des Sockenhalters « Dubble ». Krontalstrasse 8.

10. Dezember. **Pallottiner-Missionare Gossau (St. G.)**, Verein, mit Sitz in Gossau (St. Gallen) (S. H. A. B. Nr. 63 vom 16. März 1932, Seite 646). Anton Berner, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Präsident gewählt Karl Arthur Auer, Professor, deutscher Staatsangehöriger, in Gossau (Sankt Gallen). Die Mitglieder des Vorstandes zeichnen kollektiv zu zweien.

Wollwaren, Delikatessen. — 10. Dezember. Der Inhaber der Firma **Robert Bonderer sen.**, Wollwaren und Mercerie, in Ragaz (S. H. A. B. Nr. 197 vom 25. August 1930, Seite 1759), meldet als weiteren Geschäftszweig: Handel mit Delikatessen.

10. Dezember. **Darlehenskassa Wattwil**, Genossenschaft, mit Sitz in Wattwil (S. H. A. B. Nr. 158 vom 11. Juli 1931, Seite 1525). Konrad Rotach ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Emil Buser, Geometer, von Nieder-Erlinsbach, in Wattwil. Der Präsident zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Vorstandsmitglieder.

Autoreparaturen, Velos, Nähmaschinen. — 11. Dezember. Inhaber der Firma **Gottlieb Giezendanner**, in Oberuzwil, ist Gottlieb Giezendanner, von Kappel (Toggenburg), in Oberuzwil. Autoreparaturen, Velos und Nähmaschinen; Bahnhofstrasse.

11. Dezember. Die Genossenschaft unter der Firma **Landwirtschaftliche Genossenschaft Ganterschwil**, mit Sitz in Ganterschwil (S. H. A. B. Nr. 75 vom 30. März 1927, Seite 584), hat in den Hauptversammlungen der Genossenschafter vom 28. Januar 1928 und 16. Februar 1930 die Statuten teilweise revidiert, wobei jedoch die bisher publizierten Tatsachen keine Aenderung erfahren. Aus dem Vorstand sind ausgeschieden Jakob Huber, Emil Berger, Johann Gerig und Wilhelm Breitenmoser. Neu und ohne Unterschriftsrecht wurden in den Vorstand gewählt: Gottlieb Rüegg, von Gommiswald; Mathias Egger, von Mühlehorn; Albert Brunner, von Hemberg, und Jakob Huber-Abderhalden, von Ganterschwil; sämtliche Landwirte, in Ganterschwil.

Uhren, Bestecke, Bijouterien. — 11. Dezember. Inhaber der Firma **Fritz Fürst**, in Rorschach, ist Fritz Josef Fürst, von Deutschland, in Rorschach. Handel in Uhren, Bestecken, Bijouterien; Mariabergstrasse 7.

11. Dezember. **Konsumgenossenschaft Marbach**, Genossenschaft, mit Sitz in Marbach (S. H. A. B. Nr. 291 vom 12. Dezember 1930, Seite 2535). In den Hauptversammlungen vom 25. Oktober 1925, 26. Oktober 1930 und 29. Oktober 1933 haben die Genossenschafter die Statuten teilweise revidiert. Gegenüber den bisher publizierten Tatsachen sind dadurch folgende Aenderungen eingetreten: Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen und das gezeichnete Anteilscheinkapital. Der Vorstand besteht nunmehr aus 7 Mitgliedern. Vom Ueberschuss, der sich auf Grundlage der Bilanz und der Betriebsrechnung ergibt, sind 10—15 % dem Reservefonds zuzuscheiden, währenddem die übrigen Prozent den Mitgliedern nach Massgabe ihrer Bezüge rückvergütet werden.

Heiztechnische Apparate, Haushaltungsartikel. — 11. Dezember. Die Firma **Robert Engler**, Minnex-Vertrieb, Fabrikation und Handel in heiztechnischen Apparaten und Haushaltungsartikeln, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 54 vom 6. März 1934, Seite 589), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Lebensmittel, Kleider. — 11. Dezember. Die Firma **Josef Sieber**, Handel mit Lebensmitteln und Kleidern, in Lütisburg (S. H. A. B. Nr. 184 vom 9. August 1933, Seite 1926), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

12. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **A.-G. für Teppichfabrikation (S. A. pour la fabrication de tapis)**, mit Sitz in Buchs (S. H. A. B. Nr. 280 vom 29. November 1933, Seite 2795), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 6. Dezember 1934 den Art. 2 der Statuten abgeändert und dabei das Aktienkapital von bisher Fr. 50,000 auf Fr. 100,000 erhöht, durch Ausgabe von 50 weiteren Aktien zu Fr. 1000. Gleichzeitig hat die Generalversammlung durch einstimmigen Beschluss die volle Zeichnung der neuen Aktien und die volle Einzahlung festgestellt. Das Fr. 100,000 betragende Grundkapital zerfällt nunmehr in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, welche voll libieriert sind.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Metzgerei, Wirtschaft. — 1934. 11. Dezember. Die Firma **Arthur Knöfler**, Metzgerei und Wirtschaft z. Oehsen, in Eschlikon (S. H. A. B. Nr. 280 vom 15. November 1921, Seite 2202), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Raucherwaren. — 11. Dezember. Die Firma **Otto Lutz**, Vertretung für Raucherwaren, wie Brissago, Toscani usw., in Neukirch-Egnach (S. H. A. B. Nr. 161 vom 13. Juli 1934, Seite 1949), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Hosenträger, Strumpfhalter. — 11. Dezember. Die Firma **Johann Wirth**, Fabrikation von Hosenträgern, Strumpf- und Sockenhaltern, in Guntershausen bei Aadorf (S. H. A. B. Nr. 26 vom 2. Februar 1932, Seite 269), ist infolge Todes des Firmainhabers erloschen.

Hosenträger. — 11. Dezember. Inhaberin der Firma **Frau Wirth**, in Guntershausen bei Aadorf, ist Witwe Marie Wirth-Gantner, von Kirchberg (St. Gallen), in Guntershausen bei Aadorf. Fabrikation von Hosenträgern.

11. Dezember. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Neukirch & Umgebung**, in Neukirch-Egnach (S. H. A. B. Nr. 49 vom 2. März 1931, Seite 431). Ulrich Schoch, Vizepräsident, und Burkhard Grässli, Mitglied, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Die Unterschrift von Ulrich Schoch ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Jean Wohnlich, alt Gemeinderat und Monteur, von Egnach, in Buch-Egnach, als Vizepräsident, und Ernst Schär, Landwirt, von Egnach, in Wilen-Egnach, als Beisitzer. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

Drogerie, Photogeschäft, Kolonialwaren. — 11. Dezember. Inhaber der Firma **Paul Nussberger-Ramelet**, in Eschlikon, ist Paul Nussberger-Ramelet, von Stettfurt, in Eschlikon. Drogerie, Photogeschäft, Kolonialwaren.

11. Dezember. **« Dowa » Lebensmittel A.-G.**, mit Sitz in Güttingen (S. H. A. B. Nr. 105 vom 7. Mai 1934, Seite 1211). Die Unterschrift des Geschäftsführers Franz Santner ist erloschen. Die bisherige Kollektivunterschrift des Geschäftsführers Karl Flory wurde in Einzelunterschrift abgeändert.

11. Dezember. Die Genossenschaft unter der Firma **Landwirtschaftlicher Verein am Wellenberg**, mit Sitz in Wellhausen (S. H. A. B. Nr. 285 vom 5. Dezember 1932, Seite 2835), hat durch Generalversammlungsbeschluss vom 18. März 1934 § 9 der Statuten dahin abgeändert, dass der Vorstand anstatt aus 7 nur noch aus 5 Mitgliedern besteht. Die bisherigen Vorstandsmitglieder Emil Dumelin, Vizepräsident, und Emil Wehrli, Beisitzer, sind ausgeschieden. Die Unterschrift von Emil Dumelin ist erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde das bisherige Vorstandsmitglied Albert Traber ernannt. Die Unterschrift des Geschäftsführers Jakob Schmid ist erloschen. Neu wurde als Geschäftsführer gewählt Karl Wermuth, von Eggiwil (Bern), in Felben. Präsident oder Vizepräsident führen kollektiv mit dem Aktuar die rechtsverbindliche Unterschrift, während der Geschäftsführer einzeln rechtsverbindlich zeichnet.

11. Dezember. **Schützengütli A.-G.**, Erwerb, industrielle Verwertung und Verkauf von Grundstücken, insbesondere von Etablissementen, in Bischofszell (S. H. A. B. Nr. 252 vom 26. Oktober 1928, Seite 2050). Eugen Arbenz-Schuler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Verwaltungsratsmitglied gewählt Dr. Franz Kalberer, Rechtsanwalt, von Mels, in St. Gallen. Er führt rechtsverbindliche Einzelunterschrift.

Photographische Artikel. — 11. Dezember. Inhaber der Firma **Carl Heim**, in Amriswil, ist Carl Heim, von Gossau (St. Gallen), in Amriswil. Photographisches Atelier und Handel mit photographischen Artikeln. Marktplatz.

Buchdruckerei, Verlag. — 11. Dezember. Die Kollektivgesellschaft **Frei, Wehrli & Früh**, Buchdruckerei und Verlag des Volksblattes vom Hörnli, in Eschlikon (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1933, Seite 69), hat den Sitz nach Sirnach verlegt. Der Wohnort der Gesellschafter ist unverändert.

Wirtschaft, Metzgerei. — 11. Dezember. Inhaber der Firma **Peter Rudigier**, in Eschlikon, ist Peter Rudigier, von Stein a. Rhein, in Eschlikon. Die Firma hat Einzelprokura erteilt an Konrad Mühlbach, Metzgermeister, von Dettighofen, in Eschlikon. Wirtschaft und Metzgerei.

Gasthaus, Bäckerei usw. — 12. Dezember. Inhaber der Firma **Ernst Kreis**, in Hefenhausen-Lipperswil, ist Ernst Kreis, von Neukirch-Egnach, in Hefenhausen-Lipperswil. Gasthaus, Bäckerei und Mehlhandel.

12. Dezember. Die Genossenschaft unter der Firma **Käsereigesellschaft Kradolf-Bleiken**, mit Sitz in Kradolf (S. H. A. B. Nr. 28 vom 4. Februar 1932, Seite 292), hat sich gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 6. März 1934 aufgelöst. Die Aktiven und Passiven werden übernommen von der « Milchlieferungsgesellschaft Kradolf-Bleiken », welche nicht im Handelsregister eingetragen wird. Die Liquidation der Genossenschaft ist durchgeführt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

12. Dezember. Die **Käseexport Otto Wartmann A.-G.**, mit Sitz in Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 285 vom 5. Dezember 1932, Seite 2835), hat durch Generalversammlungsbeschluss vom 30. November 1934 verschiedene statutarische Abänderungen getroffen, wodurch jedoch die publikationspflichtigen Tatsachen nicht berührt wurden.

Kesselschmiede, Maschinen usw. — 12. Dezember. Die **Aktiengesellschaft H. Vogt-Gut**, in Arbon (S. H. A. B. Nr. 280 vom 29. November 1934, Seite 3290), hat durch Generalversammlungsbeschluss vom 20. November 1934 das Aktienkapital von Fr. 600,000 auf Fr. 300,000 herabgesetzt durch Reduzierung der bestehenden 1200 Aktien zu Fr. 500 auf Fr. 250. Das Aktienkapital besteht somit aus Fr. 300,000, eingeteilt in 1200 Inhaberaktien zu Fr. 250. § 3 der Statuten wurde entsprechend abgeändert. Heinrich Vogt-Gut ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde der Vizepräsident und Delegierte des Verwaltungsrates, Paul Konrad Gimmi, zum Präsidenten gewählt. Seine bisherige Einzelunterschriftsberechtigung bleibt unverändert. Der Vizepräsident des Verwaltungsrates wurde noch nicht bezeichnet.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Rectification. La publication de la modification des statuts et du comité de la société coopérative **Association des Commerçants lausannois**, ayant son siège à Lausanne, parue dans la F. o. s. du c. du 10 décembre 1934, n° 289, page 3397, est rectifiée en ce sens que le secrétaire-caissier est Aloïs Schmidt, et que le membre radié est « Henri Compondu » et non « Henri Campiche ».

Boulangerie. — 1934. 11 décembre. La raison **Georges Uhlmann**, à Lausanne, boulangerie (F. o. s. du c. du 27 février 1922), est radiée ensuite de remise de commerce.

Cinéma. — 11 décembre. Le chef de la maison **Armand Guidoux**, à Lausanne, est Armand Guidoux, allié Caron, de Cronay (Vaud), à Lausanne. Exploitation d'un cinématographe. Place Centrale, à l'enseigne « Cinéma Royal Biograph ».

Bureau d'Yverdon

6 décembre. Suivant statuts du 18 novembre 1934 et sous la raison sociale **Office Commercial et de Crédits** s'est constituée, aux termes des articles 678 et suivants du Code fédéral des obligations, une société coopérative dont le siège est à Yverdon. La durée de la société est illimitée. La direction est autorisée à fonder des agences et des succursales dans toute la Suisse. Le but de la société est de procurer à ses membres des prêts d'argent et de se charger de l'assainissement, de l'organisation, de la révision et de la transformation de toutes affaires existantes. Le capital social est divisé en parts de fr. 25 et de fr. 15 portant le nom du sociétaire. Les engagements de la société sont garantis uniquement par les biens de celle-ci. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle pour les engagements de la société. L'entrée dans la société est autorisée en tout temps. La qualité et les droits de sociétaire sont acquis à partir du moment où la direction a avisé par écrit le candidat qu'il était admis. Pour devenir sociétaire, il faut avoir signé une demande d'admission comportant l'approbation des statuts et la souscription à une part sociale au moins. Le nombre des parts sociales que peut acquérir un sociétaire peut être limité par la direction. Celle-ci peut également prescrire au sociétaire le nombre de parts qu'il

doit souscrire. La qualité de sociétaire ne peut être acquise par la cession de parts sociales qu'avec l'approbation de la direction. Dans les cas de cessions de parts sociales, le cessionnaire doit faire également une demande d'admission par écrit. Un sociétaire ne peut se retirer de la société qu'à la fin d'un exercice annuel et moyennant un avertissement préalable d'au moins quatre semaines. Un sociétaire peut être exclu lorsqu'il a fait, lors de son admission, des déclarations fausses ou contraires à la bonne foi, lorsqu'il porte préjudice aux intérêts de la société ou qu'il ne remplit pas ses engagements vis-à-vis de la société. L'art. 785 C. O. est d'ailleurs applicable. En cas de décès d'un sociétaire, ses droits et obligations passent à ses héritiers. Toutefois, la société ne reconnaît la qualité de sociétaire qu'à un seul d'entre eux. Chaque part sociale doit avoir une durée effective de cinq ans au moins. Lorsqu'un sociétaire se retire ou est exclu, sa part sociale ne lui est restituée qu'après qu'elle a eu une durée de cinq ans. La valeur de restitution de la part sociale résulte du bilan. Elle ne peut d'ailleurs être supérieure à la valeur nominale. Les organes de la société sont: a) l'assemblée générale; b) la direction; c) la gérance fiduciaire. La direction représente et engage la société vis-à-vis des tiers. Elle est composée de 1 à 3 membres. La société est engagée par la signature individuelle de chacun des membres de la direction. La direction publie les comptes et le bilan de chaque exercice annuel, au plus tard dans les six mois qui suivent la clôture de cet exercice, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les comptes de la société seront soumis mensuellement à l'exercice et au contrôle d'un office fiduciaire. Le bilan est établi selon les dispositions de principe de l'art. 656 du code des obligations. Le bénéfice résultant après déduction de tous les frais généraux, y compris les traitements des membres de la direction, est réparti comme suit: 50% au fonds de réserve ordinaire, 50% à l'attribution d'un dividende. L'exercice annuel et commercial finit avec le calendrier civil. La direction est actuellement composée de Edouard Desarzens, originaire de Sarzens (Vaud), comptable, domicilié à Yverdon, président, et Edouard Reymond, originaire de Vaulion, agent immobilier, également domicilié à Yverdon, secrétaire, lesquels engagent la société par leurs signatures individuelles. Bureaux de la société: Yverdon, rue du Casino n° 5.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice

1934. 11 décembre. Dans son assemblée générale ordinaire du 13 septembre 1931, la société coopérative **Caisse d'Epargne des Sociétés de Secours Mutuels fédérées du Valais,** ayant son siège à Saxon (F. o. s. du c. du 27 décembre 1930, n° 303, page 2647), a modifié ses statuts. La raison sociale a été changée en celle de **Fédération des Sociétés de Secours Mutuels du Valais et Caisse d'Epargne.** Les organes de la société sont l'assemblée générale des délégués des sociétés de secours mutuels du Valais, le conseil d'administration composé de 7 membres, et le comité de direction composé de 3 membres pris dans le sein du conseil d'administration. La société est engagée vis-à-vis des tiers, ou bien par la signature collective de deux membres du comité de direction, ou bien par la signature collective du caissier central et d'un fondé de pouvoirs. Les statuts ont été modifiés sur d'autres points encore, mais qui ne touchent pas aux faits publiés antérieurement. Benjamin Meizoz, jusqu'ici secrétaire, a été nommé président du conseil d'administration en remplacement de Jules Spahr décédé. René Spahr, avocat, de et à Sion, a été nommé secrétaire du conseil d'administration. Benjamin Meizoz remplace également, comme président du comité de direction Jules Spahr dont la signature est éteinte et radiée. René Spahr est nommé secrétaire du comité de direction. Les trois membres du comité de direction sont donc actuellement: Benjamin Meizoz, président, Léonce Emonet, vice-président (inscrit), René Spahr, secrétaire. Le caissier central est Robert Volluz, originaire de Charrat, domicilié à Saxon. A été désigné comme fondé de pouvoirs René Volluz, originaire de Charrat, domicilié à Saxon.

Genf — Genève — Ginevra

Casquettes etc. — 1934. 11 décembre. La maison **Kaim-M. Fradkoff,** fabrique de casquettes et commerce de chapellerie, chemiserie et bonneterie, à Genève (F. o. s. du c. du 23 juin 1930, page 1328), a supprimé son second magasin de vente, 24, rue du Cendrier.

Pharmacie. — 11 décembre. **André-G. Pierroz,** exploitation d'une pharmacie, à l'enseigne «Pharmacie des Eaux-Vives», à Genève (F. o. s. du c. du 26 novembre 1923, page 2215). Le titulaire André-Gilbert-Henri Pierroz est actuellement domicilié à Genève.

Produits chimiques etc. — 11 décembre. Radiation d'office en vertu de décision de l'autorité cantonale de surveillance du 3 décembre 1934:

La raison **Edouard Dunoyer,** représentations commerciales pour produits chimiques et denrées alimentaires, à Genève (F. o. s. du c. du 11 juin 1924, page 986), est radiée ensuite de cessation d'exploitation.

Papiers peints. — 11 décembre. **Hoirie Kliebès,** commerce de papiers peints, société en nom collectif, à Genève (F. o. s. du c. du 17 décembre 1915, page 1696). L'associée Dame Jeanne-Henriette Schreck, née Kliebès, décédée, est radiée. La société continue entre les associés restants: Veuve Jenny-Louise-Julie Kliebès, née Blondel; Dlle Lucie-Elisabeth Kliebès; Bertha-Louisa Kliebès, actuellement veuve de William Schreck, de Genève, toutes trois domiciliées à Chambésy (Pregny); Alice-Marguerite Kliebès, actuellement Madame Détras, épouse dûment autorisée de Gustave, de Collex-Bossy, domiciliée à Genève, et Paul-Daniel Kliebès.

Charcuterie. — 11 décembre. **Piuget,** charcuterie, à Genève (F. o. s. du c. du 2 août 1921, page 1556). Les locaux de la maison sont actuellement Boulevard Saint Georges, 72.

Fabrication et commerce de bâches. — 11 décembre. **Edmond Panchaud Société Anonyme,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 24 mars 1931, page 640). Locaux actuels de la société: Rue du Simplon, 14.

Pâtisserie-crémerie. — 11 décembre. **Franz Häffner,** exploitation d'une pâtisserie-crémerie à Genève (F. o. s. du c. du 20 février 1933, page 407). Le titulaire Franz-Josef Häffner, de nationalité allemande, à Genève, et son épouse Renée-Jeanne-Françoise, née Ferrard, ont adopté, suivant contrat de mariage du 30 novembre 1934, le régime de la séparation de biens.

Mercerie-bonneterie, etc. — 11 décembre. Inscription d'office en vertu de décision de l'Autorité Cantonale de surveillance du 3 décembre 1934:

Le chef de la maison **Jeanne Maillard,** à Genève, est Jeanne-Marie-Louise Maillard, née Munsch, de La Rougève (Fribourg), domiciliée à Genève. Commerce de mercerie-bonneterie et lingerie. Rue Voltaire, 24.

Ebénisterie. — 11 décembre. La raison **Louis Genoud,** entreprise d'ébénisterie, à Genève (F. o. s. du c. du 2 décembre 1929, page 2373), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

11 décembre. **Société Immobilière Chemin Naville,** société anonyme ayant son siège à Chêne-Bougeries (F. o. s. du c. du 19 septembre 1933, page 2200). Adresse actuelle de la société: Chemin Naville s/n, au domicile de l'administrateur Mme Lucie Wenz-Morselli.

Hôtel-Restaurant. — 11 décembre. La raison **Marc Erard,** exploitation de l'«Hôtel-restaurant du Lac», à Versoix-Bourg (F. o. s. du c. du 11 octobre 1930, page 2082), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Horticulteur etc. — 11 décembre. **Ph. Petitpierre,** horticulteur et commerce de graines, à Genève (F. o. s. du c. du 23 décembre 1915, page 1732). Le titulaire Philibert Petitpierre, originaire de Neuchâtel et Couvet (Neuchâtel) et de Genève, y domicilié, étant remarié, la mention de sa séparation de biens avec Suzanne-Elisabeth, née Delessert, décédée, est supprimée. Les locaux de la maison sont actuellement: Rue du Grand-Pré s. n. «Villa Labor».

11 décembre. **Société d'acquisitions immobilières,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 29 mai 1934, page 1433). Maurice Poncet, avocat, de Genève, à Véseuaz (Collonge-Bellerive), a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement d'Etienne Poncet, administrateur décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

11 décembre. **Société Immobilière de la Villa Tillia,** société anonyme ayant son siège à Chêne-Bougeries (F. o. s. du c. du 29 mai 1923, page 1068). Vve Blanche Cognard, née Dagoret, sans profession, de nationalité française, à Chêne-Bougeries, a été nommée seul administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Louis Aubry, décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Chemin de Grange Falquet, «Villa Tillia», chez l'administrateur.

Societé des Forces motrices de l'Avançon, à Bex

Les créanciers de la Société sont informés que la IIe Section civile du Tribunal fédéral statuera en séance publique **le jeudi, 24 janvier 1935, à 8.30 heures,** sur la ratification de la décision prise par l'assemblée des obligataires du 19 novembre 1934.

Ceux d'entre eux qui auraient des observations à présenter contre la ratification de cette décision, dont la copie est déposée au greffe du Tribunal fédéral, sont tenus de les faire parvenir au Tribunal fédéral par écrit, **d'ici au 10 janvier 1935 au plus tard.**

Lausanne, le 12 décembre 1934. (A. A. 166)

Le président de la IIe Section civile:
STREBEL.

Aux porteurs d'Obligations de la Savonnerie Valaisanne S. A. Monthey

a) émises en vertu d'un acte, Maurice Trottet, notaire, le 13 juin 1921, garanties par un gage immobilier en second rang sur les biens de la Société, ensuite d'un acte de postposition du 16 novembre 1932, Henri Bioley, notaire;

b) Emises aux termes d'un acte du 26 juillet 1932, Henri Bioley, notaire, garanties par un gage en 1er rang sur les biens de la société.

Conformément à l'ordonnance sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations, du Conseil fédéral du 20 février 1918.

Vous êtes convoqués au salon de l'**Hôtel du Cerf à Monthey, pour jeudi le 3 janvier prochain, à 14.30 heures,** pour délibérer sur les objets suivants:

1. Rapport du conseil d'administration sur la situation de la société.
2. Proposition de réorganisation financière, comportant:
   a) la réduction de chaque obligation en 1er rang, du cinquième (1/5) de sa valeur;
   b) remboursement, dans un délai de 3 ou 5 ans du cinquième du capital obligations 1er rang;
   c) transformation du solde soit des 3/5 de chaque obligation en une action de la société réorganisée;
   d) transformation des obligations 2me rang en Bons de jouissance. Chacune des communautés des obligataires votera sur cette proposition.
3. Divers.

Les porteurs d'obligations ou leurs représentants, devront, avant le commencement des opérations, justifier de leurs droits à y participer.

Pour le conseil d'administration:

Le président: Me Delacoste. — Le secrétaire: Aug. Friderich.

(A. A. 168³)

Società Anonima della Ferrovia Elettrica Lugano-Cadro-Dino (Sonvico)

I creditori della Società anonima della Ferrovia elettrica Lugano-Cadro-Dino (Sonvico) sono avvisati che nella seduta pubblica del **24 gennaio 1935, alle ore 8½ antimeridiane,** la seconda Sezione civile del Tribunale federale statuirà sulla ratifica delle risoluzioni prese nell'assemblea del 29 ottobre 1934.

I creditori che avessero dei motivi di opposizione contro la ratifica di dette risoluzioni, ostensibili presso la Cancelleria del Tribunale federale, sono diffidati ad inoltrarli al Tribunale federale entro il **20 gennaio 1935,** al più tardi. (A. A. 167)

Losanna, 14 dicembre 1934.

Il presidente della IIa Sezione civile:
STREBEL.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren — Importation et exportation des principales marchandises

Januar-November 1934 — Janvier-novembre 1934

Veröffentlicht durch die eidg. Oberzolldirektion — Publié par la Direction générale des Douanes fédérales

I. Einfuhr — Importation

Nettogewicht — *Poids net*

	Januar-November 1933	Januar-November 1934		Janvier-novembre 1933	Janvier-novembre 1934	
Nahrungs- und Genussmittel	q	q	**Comestibles, boissons etc.**	q	q	**Lin, chanv., jute, ram., etc.**
1 Weizen	4 719 918	4 078 398	Froment	2 307	1 230	Chanvre noué
3 Hafer	1 893 062	2 098 025	Avoine	4 601	4 399	Fils de lin, chanvre, jute, blanchis etc.
4 Gerste	1 088 096	1 151 786	Orge	24 738	26 508	Tissus de jute, écrus
5 Reis in Hülsen od. enthülst	175 200	121 703	Riz avec ou sans balle	1 034	926	— de lin, chanvre, jute, blanchis etc.
12 — geschält	63 010	36 113	— décortiqué			
7 Mais	778 902	793 448	Maïs			**Seide** / **Soie**
15 Malz	338 368	377 832	Malt	12 210	18 056	Déchets de soie
16 Backmehl in Säcken	1 231	1 347	Farine boulangère: en sacs	2 191	4 765	Peignée
23/24b Obst, frisch	418 681	298 062	Fruits frais	1 780	2 001	Grège
33/34 Trauben, getrocknete	18 580	15 107	Raisins secs	1 938	2 199	Organsin
35 Kastanien	30 328	31 377	Châtaignes	430	533	Trame
36a Zitronen	87 058	83 329	Citrons	26 163	26 068	Soie artificielle
36b Orangen	269 818	246 920	Oranges	12 712	13 336	Articles en soie, à la pièce
40a/b² Gemüse, frisch	563 026	498 330	Légumes frais	387	312	Rubans
45 Kartoffeln	435 659	251 463	Pommes de terre			**Wolle** / **Laine**
51 Kaffee, roh	101 998	128 245	Café brut	76 744	83 018	Laine brute
61 Kakaobohnen	70 462	68 205	Fèves de cacao	14 204	18 724	Trait (laine peignée)
62 Kakaobutter	7 259	8 946	Beurre de cacao	7 655	5 802	Fils de laine peignée, écrus
63 Kakaopulver, Schokoladeteig	1 532	1 542	Poudre de cacao, pâte de chocolat	7 412	5 273	— — blanchis etc.
67 Melasse und Sirup	33 251	35 972	Mélasse et sirop	6 313	2 911	— pour la vente en détail
68a Rohzucker	146 701	170 218	Sucre brut	8 135	6 348	Tissus de laine blanchis, etc., lourds
68b Kristallzucker, Traubenzucker, etc.	1 258 866	1 369 451	— cristallisé, sucre de raisin, etc.	4 910	5 198	— — légers
68c Stampf- (Pilé-) Zucker	31 065	32 766	— pilé			
69/70 Zuck. i. Hüt. etc.; Zuck., gesch.	18 710	11 122	— en pains, etc.: sucre coupé			**Andere Textilwaren** / **Autres matières textiles**
71 Honig	3 898	2 262	Miel	12 943	11 466	Crin et poils de buffle
72 u. 74 Olivenöl	22 061	19 402	Huiles d'olives	1 994	1 855	Tresses écrues
73, 73a u. 75 Andere Speiseöle	71 607	70 905	Autres huiles comestibles	6 507	15 686	Caoutchouc brut et déchets
76a/c Fleisch, frisches	6 017	7 063	Viande fraîche	721	642	Lingerie de coton, etc.
77a/78 Fleisch, konserviert	9 546	8 571	— conservée	3 394	3 089	Bonneterie, tricots
80a/b Wurstwaren	20 744	20 731	Charcuterie	3 147	2 574	Vêtements pour hommes
84 Geflügel, getötet	30 775	25 023	Volailles mortes	2 855	2 230	— — dames
86 Eier	139 911	137 379	Oeufs			**Mineralische Stoffe** / **Matières minérales**
87b Meerfische, frisch	21 581	19 318	Poissons de mer, frais	864 013	857 170	Argile, terre glaise, etc.
88/89 Fische, konserviert	30 276	28 320	Poissons conservés	3 060	4 569	Chaux hydraulique; trass.
93a Butter, frisch	4 512	2 924	Beurre frais	24 339	17 363	Ciment Portland
95 Schweineschmalz	11 553	10 268	Saindoux	24 813	26 487	Electrodes
96 Oleomargarine, Speisetalg	30 913	25 853	Oléomargar., suif comest.	1 536	2 210	Emeri, brut
97b Kokosbutter	1 269	609	Graisse de coco	2 231	2 776	Emeri en poudre, etc.
98a/b Weichkäse	11 287	11 867	Fromage à pâte molle	1 161	1 489	Ouvrages en émeri, etc.
99a/b Hartkäse	3 624	10 265	Fromage à pâte dure	8 164	7 101	Amiante et mica, bruts
100a Suppen	3 533	4 112	Soupes	2 319	2 202	Amiante et mica, en feuilles, etc.
101b Fruchtkonserven	10 929	12 404	Conserves de fruits	4 500	4 860	Tubes isolants; tissus en amiante, etc.
102 Zuckerwaren	1 511	1 384	Sucreries	17 341 516	17 292 890	Houille
	hl	hl		1 298 274	1 432 374	Résidus de pétrole
114a Bier in Fässern bis 2 hl.	21 458	18 508	Bière en fûts de 2 hl au moins	6 956 849	6 961 861	Coke
117a/c Wein in Fässern	1 173 059	976 763	Vin en fûts	4 594 701	4 556 761	Briquettes
130 Essig und Essigsäure mit einem Säuregehalt von 12 % oder weniger	q 102	q 67	Vinaigre et acide acétique, contenant 12 % ou moins en acide acétique pur			**Steinzeug und Töpferwaren** / **Grès de poterie**
Schlachtvieh	Stück	Stück	**Animaux de boucherie**	14 825	10 169	Parties d'install. de lieux d'aisance
136a u. c Ochsen	23	130	Bœufs	3 134	2 918	Poterie à cassure blanche ou jaunâtre
137b u. c Stiere	5	47	Taureaux	9 751	10 247	Isolateurs en porcelaine
141 Mastkälber über 60 kg	246	658	Veaux de plus de 60 kg	14 855	15 709	Porcelaine de tout genre
143 Schweine über 60 kg	341	830	Porcs de plus de 60 kg			**Glas** / **Verre**
145 Schafe	7 873	5 439	Moutons	33 395	25 778	Verre à vitres, de couleur naturelle
	q	q		20 417	16 611	Bouteilles, etc., de verre noir etc.
Düngstoffe			**Engrais**	23 393	24 468	Verrerie de verre incolore
165 Knochenmehl; Rohphosphate etc.	170 495	215 604	Os; phosphates bruts, etc.	10 490	13 072	Verrerie de tout genre, polie, etc.
166 Thomasphosphate	757 583	892 010	Thomasphosphate	18 565	17 905	Verre à glaces, non étamé
167 Kalidünger	237 899	274 697	Engrais de potasse			**Metalle** / **Métaux**
169 Aufgeschl. Düngmittel	77 580	68 976	Engrais préparés	1 420 609	1 118 296	Fer et acier, bruts
Häute, Leder und Schuhe			**Cuirs, peaux et chaussures**	53 973	73 320	Débris de fer et ferraille
172/173 Häute und Felle, roh	68 570	55 464	Cuirs et peaux, bruts	214 933	305 007	Fer rond
177 Bodenleder	10 081	4 894	Cuirs pour semelles	123 858	153 121	— à filer, en torches
178 181 Andere Leder	21 596	15 214	Autres cuirs	291 283	252 785	— plat et fer carré
185 Treibriemen	385	374	Courr. de transmission	840 208	574 874	— spéciaux, etc.
188 Lederwaren, fertige	1 636	1 336	Ouvrages en cuir, finis	48 607	46 510	— étiré, etc.
193/195 Lederschuhe	2 091	2 231	Souliers de cuir	209 003	238 759	Tôle de fer, décapée
Sämereien, Futtermittel etc.			**Semences, fourrages, etc.**	196 441	200 639	— étamée
201 Oelsamen und Oelfrüchte	376 194	386 719	Graines et fruits oléag.	401 487	393 465	— autre
203 u. 205 Sämereien	19 742	16 500	Semences	309 702	284 573	Rails de chemin de fer
211a Laub, Schilf, Stroh	1 384 912	1 162 192	Feuillée, roseaux, paille	265 823	277 302	Tuyaux en fer
212 Heu	508 678	815 432	Foin	614	777	Outils de précision
213 Oelkuchen, Johannisbrot	173 178	127 638	Tourteaux; caroubes	8 657	8 858	Autres outils
216a Futtermehle, denaturiert	186 818	148 731	Farine pour le bétail, dénaturée	6 131	4 590	Rivets et vis
Holz			**Bois**	5 813	4 831	Potagers et poêles, autres
221/222 Brennholz	2 366 782	2 206 435	Bois à brûler	2 169	2 160	Meubles en fer
224 Holzkohlen	22 220	30 335	Charbon de bois	11 654	9 180	Tissus et treillis en fil de fer
225 Gerberrinde	69 026	74 010	Ecorce à tan	14 027	12 603	Ouvrages en tôle
229a/230 Nutzholz, roh	1 560 181	1 121 718	Bois d'œuvre, brut	82 099	65 835	Ouvrages en fonte grise
235/237 Bretter etc.	792 268	724 359	Planches, etc.	42 659	45 256	Ouvrages en fonte malléable, etc.
Papier			**Papier**	1 056	968	Coutellerie
289 Holzschliff etc.	1 417	1 438	Pâte de bois, etc.	136 872	132 874	Cuivre en barres, saumons
290/291 Zellulose	126 001	171 181	Cellulose	23 802	26 295	— laminé en barres, tôle
292 Pappen, graue; Holzpappen, etc.	6 723	5 350	Carton gris; carton de pâte de bois	29 583	29 022	Fil de cuivre
293/295 Packpapier	1 797	777	Papiers d'emballage	133	101	Câbles, nus, non isolés
301 Druck-, Schreib- u. Zeichnungspapier	32 078	32 599	Papiers à imprimer, à écrire, etc.	595	890	— sous gaine de plomb etc.
Baumwolle			**Coton**	1 337	235	— avec — —
341 Baumwolle, roh	227 636	237 880	Coton brut	451	203	— avec gaine d. plomb et armat. en fer
347/349 Garne, roh, einfach	18 389	22 070	Fils, écrus, simples	1 120	949	— sans gaine de plomb, tresses
350/355 — — gezwirnt	1 961	2 575	— — retors	7 757	6 210	Ouvrages en cuivre
360/363 Gewebe, glatt od. geköpert, roh	21 565	20 585	Tissus, unis, croisés, écrus	123 908	142 941	Plomb doux en barres, etc.
364 a/b — — gebleicht	4 262	3 651	— — blanchis	55 139	67 132	Zinc en barres, saumons
365 a/b — — gefärbt	4 546	4 056	— — teints	11 874	11 813	— laminé, en barres, tôle, etc.
366 a/b — — bedruckt	9 339	9 165	— — imprimés	9 404	9 455	Etain en barres, etc.
367 368 Buntgewebe	3 418	2 058	Tissus de fils teints	2 710	3 275	Nickel, laminé, étiré
369/370 Gewebe, gemustert	4 015	3 147	Tissus, façonnés	87	88	Aluminium en barres, tôle, etc.
371 — sammetartig	2 319	2 109	— veloutés	849	799	Ouvrages en aluminium
395a/b Linoleumteppiche	21 685	22 034	Tapis en liège (linoleum)	kg 10 599	kg 5 077	Or non ouvré (pour l'industrie)
Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc.			**Lin, chanv., jute, ram., etc.**	42 894	62 904	Argent non ouvré
396a Flachs, Hanf, Ramie	18 297	13 327	Lin, chanvre, ramie	45 366	26 317	Or monnayé
396b Jute	6 263	4 558	Jute	5 874	5 476	Argent monnayé
397a 398b, 399b/c Lein-, Hanf- u. Jutegarne, roh	14 101	14 408	Fils de lin, chanvre, jute, écrus	11 336	10 254	Orfèvrerie, argenterie, bijouterie
				Maschinen und Fahrzeuge	q	q	**Machines et véhicules**
				879/880 Maschinenteile	25 217	24 501	Parties de machines
				881a/882 Dampfkessel etc.	34 172	31 233	Chaudières à vapeur, etc.
				884 Spinnerei- u. Zwirnereimasch.	5 151	11 604	Machines p. filature et retordage
				885/886 Webereimaschinen	4 661	6 726	— pour le tissage
				887 Wirk- und Strickmaschinen	3 167	3 789	— à tricoter, remailleuses

I. Einfuhr — Importation

	Januar-November 1933 q	1934 q	Nettogewicht	Poids net	Janvier-novembre 1933 q	1934 q	
Maschinen und Fahrzeuge			**Machines et véhicules**	**Chemikalien und Oele**			**Produits chim. et huiles**
889a/b Nähmaschinen und Teile	6 665	6 045	— à coudre et parties	1014 Kupfervitriol	4 851	1 807	Vitriol de cuivre
890a/b Maschinen f. d. Buchdruck	9 257	8 957	— pour l'imprimerie	1051a/b Essigsäure, Holzgeist etc.	7 448	8 419	Acide acétique, esprit de bois, etc.
891 u. 893a/b Landw. Maschinen	12 688	13 003	— pour l'agriculture	1053 Formaldehyd, denat. . .	5 727	5 287	Formaldéhyde, dénat.
MDy Dynamo-elektr. Maschinen	5 573	6 039	— dynamo-électr.	1055a/b Gerbstoffextrakt . . .	40 668	36 023	Extraits tannants
M1 Papier-, Färb- und Appreturmaschinen	8 936	8 149	— pour la fabr. du pap., mach. p. la teint., l'apprêt.	1056 Glycerin und Glycerinlauge	3 722	5 355	Glycérine, lessive glycérique
M6 Werkzeugmaschinen . .	30 570	39 616	— -outils	1059 Methylalkohol etc. . . .	24 736	20 893	Alcool méthylique, etc.
M7 Masch. für Nahrungsmittel	8 616	7 988	— p. la fabr. de subst. aliment.	1064 Teerölderivate etc. . . .	8 526	10 631	Dérivés de l'huile de goudron, etc.
M8 Maschinen f. Ziegelfabrikation etc.	13 223	4 920	— p. la fabr. des tuiles, etc.	1065a Hilfsstoffe z. Anilinfarbenfabrikat.	65 077	79 122	Matières auxiliaires pour la fabr. des couleurs d'aniline
M9 Maschinen, nicht genannte	55 431	51 658	— non dénommées	1065b Benzin, Benzol	1 817 025	2 020 193	Benzine, benzol
899 Eiserne Konstruktionen, etc.	77 542	33 469	Constructions en fer, etc.	1066a Anilin	7 535	7 197	Aniline
913a/b Bicycles u. Tricycles mit Motor	1 119	1 178	Bicyclettes et tricycles avec moteurs	1066b Aniliuverbindungen . . .	7 435	6 777	Combinaisons d'aniline
915 — u. Tandems ohne Motor	3 252	1 597	— et tandem: sans moteur	1069 Benzylchlorid, Nitrobenzol etc.	14 194	12 761	Chlorure de benzyle, nitrobenz., etc.
914a/h Automobile, Châssis etc.	119 614	122 446	Automobiles, Châssis etc.	1078/1081b Stärke und Stärkepräparate	62 304	67 150	Amidon et produits dérivés de l'am.
Instrumente und Apparate			**Instruments et appareils**	1095 Blauholzextrakt	1 557	1 261	Extrait de bois de Campêche
948a Gasmesser, Kassakontrollapparate	2 108	2 188	Compteurs à gaz, caisses-contrôles	1098 Anilinfarben	7 642	8 085	Couleurs d'aniline
950/954 u. 956 Elektr. Instumente u. App.	16 343	10 820	Instruments et appareils électr.	1115 Leinöl	75 734	66 933	Huile de lin
955 Phonographen, Kinematog. Grammophonplatten, etc. .	2 138	1 223	Phonographes, cinématographes, disques pour gramophones etc.	1116 Olivenöl, denaturiert, etc.	40 958	34 524	Huile d'olives, dénaturée, etc.
957 Klaviere	1 450	868	Pianos	1118 Flüssige Fette u. Oele zu gew. Gebr.	20 742	35 137	Graisses liq. et huiles p. usage industr.
Chemikalien und Oele			**Produits chim. et huiles**	1120 Kokosöl, Palmöl etc. . .	43 380	49 218	Huile de coco, huile de palme, etc.
982/983 Parfümerien	2 657	2 542	Parfumeries	1121 Talg, Knochenfett etc. .	23 249	17 556	Suif, graisse d'os, etc.
989 Kolophonium	29 796	29 665	Colophane	1126 Petroleum	215 697	223 128	Pétrole
991 Peche, unverarbeitet . .	298 114	311 887	Poix non travaillée.	1131b Maschinenschmieröl . .	171 689	186 823	Huiles pour machines
993 Schwefel in Stücken etc.	28 933	36 842	Soufre en morceaux, etc.	1141a/b Seifen, gewöhnliche . .	1 877	1 514	Savons ordinaires
995 Terpentinöl	33 252	33 813	Essence de térébenthine	**Andere Artikel**			**Autres articles**
1000 Aetzkali u. Aetznatron, fest	19 778	20 997	Potasse et soude caustique	1144/45 Quincaillerie, Mercerie .	9 141	9 120	Quincaillerie, mercerie
1012 Chlorkalk	1 172	1 136	Chlorure de chaux	1149 Glühlampen	925	810	Lampes à incandescence
1034 Salpetersäure	2 885	848	Acide nitrique	1160a/b Spielzeug	12 186	12 522	Jouets
1035 Salzsäure	31 234	28 483	Acide chlorhydrique	**Tabak**			**Tabac**
1036 Schwefelsäure	20 410	19 172	Acide sulfurique	1/9 T Tabakblätter, unverarb. .	72 251	58 834	Tabacs en feuilles, non manufact.
1041 Tonerde, schwefelsaure etc.	17 065	17 857	Sulfate d'aluminie, etc.	19/23 T Rauchtabak	118	50	Tabac à fumer
				24/25 T Zigarren.	140	109	Cigares
				26/28 T Zigaretten	278	242	Cigarettes

II. Ausfuhr — Exportation

	q	q			q	q	
Nahrungs- und Genussmittel			**Comestibles, etc.**	**Mineralische Stoffe**			**Matières minérales**
19 Kindermehl	6 866	5 947	Farine alimentaire pour enfants	634 Asbest und Mica in Tafeln	453	511	Amiante et mica en feuilles
63 Kakaopulver, Schokoladeteig . .	460	397	Poudre de cacao, pâte de chocolat	635a/b Isolierröhren, Gewebe etc.	1 112	1 277	Tubes isolants, tissus etc.
64 Schokolade	4 116	3 508	Chocolat	639 Asphalt und Erdharze . .	50 924	57 459	Asphalte et bitumes
92 Milch, kondensiert . . .	87 253	54 881	Lait condensé	691a/b Flaschen etc., aus schwarzem etc. Glas	60	52	Bouteilles, etc., en verre noir, etc.
99b Hartkäse	190 624	163 891	Fromage à pâte dure	693 Hohlglas aus farbl. Glas .	66	61	Verrerie de verre incolore
102 Zuckerwaren	1 381	939	Sucreries et confiseries	**Metalle**			**Métaux**
Tiere	Stück	Stück	**Animaux**	710b Ferrosilicium, Ferrochrom .	9 430	7 151	Ferrochrome, fonte de fer silic.
137a Stiere zur Zucht	1 588	1 935	Taureaux destinés à la production	745/746 Röhrenverbindungsstücke	16 017	18 495	Pièces de raccord
138b Kühe: Nutzvieh	3 329	7 054	Vaches de ferme	748/750 Feilen und Raspeln . .	514	672	Limes et râpes
139b Rinder, geschaufelt: Nutzvieh	423	2 137	Génisses de ferme avec dents de rempl.	753/756 Präzisionswerkzeuge . .	204	221	Outils de précision
142a Anderes weibl. Jungvieh .	733	3 408	Autres jeunes bêtes fem.	757/760 Andere Werkzeuge . .	531	566	Autres outils
142b Jungochsen	63	30	Bouvillons	766/769 Nieten und Schrauben .	2 522	2 954	Rivets et vis
	q	q		783a/784b Eisenmöbel	230	212	Meubles en fer
169 **Düngmittel**, aufgeschlossene	65 478	63 995	Engrais préparés	787a/790 Blechwaren	5 672	5 343	Ouvrages en tôle
Häute, Leder und Schuhe			**Cuirs, peaux et chauss.**	823 Kabel, blank, nicht isoliert	3 133	3 812	Câbles nus, non isolés
172/173 Häute und Felle, roh .	76 174	79 684	Cuirs et peaux, bruts	Isolierte Kabel, nicht umsponnen:			Câbles isolés, non enveloppés:
177 Bodenleder	182	470	Cuirs pour semelles	824 — ohne Bleimantel . . .	373	490	— sans gaine de plomb
178/184 Anderes Leder	841	639	Autres cuirs	825 — mit Bleimantel . . .	23	6	— avec gaine de plomb
185 Treibriemen	308	293	Courroies de transmiss.	827 — umsponnen oder umflochten, ohne Bleimantel	194	113	armature en fer — enveloppes ou tresses sans gaine de plomb
193/195 Lederschuhe	5 251	5 739	Souliers en cuir	833/837 Kupferwaren	2 835	5 031	Ouvrages en cuivre
199/200 Zeugschuhe	600	661	Souliers, autres	862 Aluminium, rein, in Masseln	36 012	38 548	Aluminium pur, en masses
Holz			**Bois**	863a/b — in Stangen, Blech, Draht	10 645	17 997	— en barres, tôle, tuyaux
237 Bretter aus Nadelholz . .	11 009	14 242	Planches de sapin	866/867 Aluminiumwaren . . .	17 226	20 783	Ouvrages en aluminium
Papier			**Papier**		kg	kg	
289 Holzschliff etc.	12 903	10 242	Pâte de bois, etc.	874a/c Gold- und Silberwaren, Bijouterie	1 324	1 359	Orfèvrerie et argenterie, bijouterie
290/291 Zellulose	49 366	20 377	Cellulose	**Maschinen und Fahrzeuge**	q	q	**Machines et véhicules**
300 Zeitungsdruckpapier . . .	1 056	613	Papier pour journaux	881a/882 Dampfkessel, Kochapparate	8 948	11 248	Chaudières à vapeur, etc.
301 Druck-, Schreib- und Zeichnungspapier .	2 215	1 975	Papier à imprimer, à écrire etc.	883a/b Lokomotiven	3 897	308	Locomotives
Baumwolle			**Coton**	884 Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	16 712	33 320	Machines pour filature, retordage
347/349 Garne, roh, einfach . .	16 328	40 461	Fils, écrus, simples	885/886 Webereimaschinen . .	36 615	59 246	— pour le tissage
350/355 Garne, roh, gezwirnt .	6 798	9 112	— — . retordus	887 Wirk- und Strickmaschinen	6 430	6 230	— à tricoter, remaillenses
356/357 u. 359 Garne, gebl., gef. etc. und für den Detail . .	4 919	5 786	— blanchis, teints, etc. et pour détail	888 Stick- und Fädelmaschinen	123	602	— à broder et à enfiler
360/363 Gewebe, glatt etc., roh .	23 880	27 071	Tissus, unis etc., écrus	890a/b Maschinen für den Buchdruck	6 290	6 560	— pour l'imprimerie
364 a/b — — gebleicht	17 034	14 348	— — — blanchis	891 u. 893a/b Landw. Maschinen	1 354	1 777	— pour l'agriculture
365 a/b — — gefärbt	5 842	4 832	— — — teints	MDy Dynamo-elektr. Maschinen	37 184	25 230	— dynamo-électriques
366 a/b — — bedruckt	3 547	3 179	— — — imprimés	M 1 Papier-, Färberei- und Appreturmasch.	3 066	2 656	— pour fabric. du papier etc.
367/368 — buntgewebt . .	318	497	— de fils teints	M 2 Müllereimaschinen . . .	24 253	19 984	— pour la minoterie
376 Plattstichgewebe	372	198	Plumetis	M 3 Wasserkraft- und Winddruckmaschinen .	17 306	10 570	Moteurs hydraul. et à vent
384 Kettenstichstick.: Vorhänge	1 238	388	Broderies au crochet: rideaux	M 4 Dampfmaschinen	6 688	14 766	Machines à vapeur
385 — andere .	282	116	— — autres	M 5 Gas-, Petrol- und Benzinmaschinen . .	37 399	31 555	Moteurs à gaz, à pétrole etc.
386 Plattstichstick.: Besatzart.	1 522	1 052	— sur plumetis: garnitures	M 6 Werkzeugmaschinen . . .	14 902	13 321	Machines-outils
387 — Tüll . .	186	146	— — brod. sur tulle	M 7 Masch. für Nahrungsmittel	10 667	14 369	— p. substances alimentaires
388 — andere .	4 655	3 647	— — autres	904 Kratzen u. Kratzenbeschläge	1 568	1 550	Cardes et garnitures de cardes
395a/b Linoleumteppiche . . .	5 281	7 824	Tapis en liège	914a/h Automobile, Châssis etc.	15 672	22 446	Automobiles, Châssis etc.
Seide			**Soie**	**Uhren**	Stück	Stück	**Montres**
434 Seidenabfälle	7 552	13 244	Déchets de soie	931 Fertige Werke von Taschenuhren . .	1 758 159	2 835 411	Mouvements finis
435 Peignée	955	755	Peignée	932 Uhrengehäuse aus Nickel etc. . . .	955 515	1 445 279	Boîtes de mont., en nickel etc.
436 Grège	913	553	Grège	933a — aus Silber . . .	20 549	15 312	— en argent
437 Florettseide, ungezwirnt .	739	1 094	Bourre de soie, non moulinée	933b — goldplattiert . .	55 901	48 112	— plaquées or
438a Organsin	508	564	Organsin	933c — aus Gold od. Platin	27 047	28 049	— en or ou platine
438b Trame	267	340	Trame	935a Taschenuhren aus unedlen Metallen . .	2 514 360	2 717 318	Montres en métaux non préc.
439 Florettseide, gezwirnt . .	1 738	2 826	Bourre de soie, moulinée	935b — — Silber . . .	73 877	72 505	— en argent
440 Seide, gefärbt	614	855	Soie, teinte	935c — — Gold	37 714	30 620	— en or
445a/b Seide und Florettseide für den Detailverkauf	1 028	677	Soie, bourre de soie pour la vente en détail	935d Chronographen	43 972	72 913	Chronographes
446a/b Kunstseide.	43 034	40 700	— artificielle	936a Armbanduhren aus Nickel etc.	4 105 690	4 320 180	Montres-bracelets en nickel, etc.
447a Seidenbeuteltuch	246	257	Gaze à blutoir	936b — — Silber .	139 775	77 334	— — en argent
447b Seidenwaren: am Stück. .	14 204	13 767	Articles en soie, à la pièce	936c — — Gold .	214 091	230 171	— — en or
449 Bänder	1 672	1 535	Rubans	936d — Chronographen etc. .	11 603	19 722	— — chronographes, etc.
Andere Textilwaren			**Autres articles textiles**	936bis Automobiluhren	172 211	156 398	Montres pour automobiles
457 Kammzug	15 685	11 584	Trait (laine peignée)	936c Andere Uhren mit Taschenuhrwerk	98 118	67 485	Autres montres
462/463 Kammgarne, roh . . .	4 362	3 935	Fils de laine, écrus	**Instrumente und Apparate**	q	q	**Instruments et appareils**
472 Kammgarngewebe. . . .	1 759	2 055	Tissus de laine peignée	950/954 u. 956 Elektr. Instrum. u. Apparate	15 121	15 994	Instruments et appareils électr.
474 Wollgewebe, gebl., etc., schwere	61	112	Tissus de laine, blanchis etc., lourds	955 Phonographen, Kinematogr., Grammophonplatten etc. . .	4 093	3 179	Phonographes, cinématographes, disques pour gramophones, etc.
475b — — — leichte	811	383	— — légers	**Chemikalien und Farbwaren**			**Produits chim. et coul.**
508a Strohgeflechte, roh . . .	419	337	Tresses de paille, écrues	982/983 Parfümerien.	3 292	3 551	Parfumeries
508b — andere . .	1 569	1 199	— autres	1010 Kalziumkarbid	92 540	84 699	Carbure de calcium
511 Strohwaren, feine	6 729	5 229	Articles en paille, fins	1053 Formaldehyd, Aldehyd. .	1 181	758	Formaldéhyde, aldéhyde
530/532 Leibwäsche a. Baumwolle, Leinen etc.	655	687	Lingerie de coton, lin, etc.	1055a b Gerbstoffextrakte . . .	9 659	15 774	Extraits tannants
537/545 Wirk- und Strickwaren	1 863	1 448	Bonneterie, tricots	1098 Anilinfarben	59 274	61 035	Couleurs d'aniline
Mineralische Stoffe			**Matières minérales**	1099 Indigo	10 222	5 755	Indigo
614 Hydraulischer Kalk . . .	17 180	18 057	Chaux hydraulique	1149 Glühlampen	436	327	Lampes à incandescence
619 Portlandzement	299 158	281 493	Ciment Portland	**Tabak**			**Tabac**
629b Karborundum, roh . . .	3 096	633	Carborundum, brut	21/25 T Zigarren	433	293	Cigares
632a Schmirgelpulver etc. . . .	7 413	3 622	Emeri en poudre, etc.	26/28 T Zigaretten	3 055	2 932	Cigarettes
632b Schmirgelfabrikate etc. . .	792	641	Ouvrages en émeri, etc.				

Accord additionnel à l'accord pour la compensation des paiements germano-suisses, du 26 juillet 1934

Eu égard aux expériences faites jusqu'ici dans le domaine du trafic de compensation entre la Suisse et l'Allemagne, le Conseil fédéral et le Gouvernement allemand sont convenus de modifier l'accord pour la compensation des paiements germano-suisses, du 26 juillet 1934, comme suit:

I.

Les articles III et IV sont chacun complétés par un alinéa final ainsi conçu:

«Les parties contractantes se réservent de conclure, dans des cas spéciaux, des arrangements qui diffèrent des dispositions de cet article.»

II.

L'article IV est modifié comme suit:

1° La disposition sous lettre f) est abrogée; les lettres g), h) et i) actuelles deviennent les lettres f), g) et h).

2° La disposition sous lettre g) (nouvelle) sera libellée de la façon suivante:

«Paiements pour les marchandises non allemandes ainsi que paiements de frets et autres frais de transport maritime.»

III.

L'article V est libellé ainsi qu'il suit:

«Les montants qui, en vertu du présent accord, sont mis à disposition de la Banque Nationale Suisse seront répartis de la manière suivante:

1° Les paiements afférents aux importations de charbon d'Allemagne repris sous les numéros 643a, 644, 645, 646a et 646b du tarif des douanes suisses, seront comptabilisés séparément et crédités à un compte spécial dénommé «compte de tourisme».

2° 12 % de tous les autres paiements, jusqu'à concurrence d'un montant mensuel maximum de 5 millions de francs, seront bonifiés en compte libre à la Caisse de compensation du Reich.

3° Conformément à un arrangement spécial, 24,5 millions de francs seront prélevés mensuellement pour le paiement:

a) de marchandises produites en Suisse ou qui y ont subi une transformation essentielle, ainsi que de créances de nature semblable;

b) d'intérêts afférents aux créances suisses à long et moyen terme.

4° Si les 12 % bonifiés à la Caisse de compensation du Reich en compte libre, conformément au chiffre 2, n'atteignent pas une moyenne mensuelle de 5 millions de francs, le déficit sera couvert à l'aide du solde subsistant après déduction d'un montant de 24,5 millions de francs, conformément au chiffre 3 précité, et des montants qui, tout en étant versés au débit du «compte de tourisme», sont cependant étrangers au tourisme (voir Art. XIII de l'arrangement relatif au tourisme).

5° Le solde restant sera utilisé pour régler les créances résultant du commerce de marchandises et du service des intérêts, qui tombent sous les dispositions de l'accord et qui n'auraient pas pu être couvertes par les 24,5 millions de francs prélevés conformément au chiffre 3, ainsi que pour couvrir des déficits survenus dans le trafic de tourisme.

6° Sur les sommes encore disponibles, un montant de 6 millions de francs sera utilisé dans un rapport de 1 à 2, pour procéder aux amortissements prévus et au paiement de marchandises qui n'ont pas été produites en Suisse et qui n'y ont pas subi de transformation essentielle, en particulier de marchandises qui font l'objet de l'échange de lettres du 26 juillet 1934.

7° L'excédent sera mis à la libre disposition de la Caisse de compensation du Reich.

La répartition ci-dessus sera cumulative en ce sens que si les montants réservés sous chiffres 3, 4, 5 et 6 précités n'avaient pas été atteints au cours d'un mois, le déficit serait couvert dans les mois suivants, avant qu'une catégorie subséquente de créance puisse être dotée.

Il est prévu que les créances non liquidées s'accumulant éventuellement de cette manière seront arrêtées et réglées au cours de négociations qui auront lieu de temps en temps.»

IV.

La dernière phrase de l'article VI sera libellée ainsi qu'il suit:

«Si dans l'espace d'un mois à compter du début des négociations, une entente ne peut être obtenue sur une modification de l'accord, celui-ci peut être dénoncé moyennant préavis d'un mois, pour lui faire prendre fin à l'expiration d'un trimestre de l'année civile.»

V.

Cet accord additionnel sera ratifié et entrera en vigueur le 10e jour après l'échange des instruments de ratification qui aura lieu à Berne. Les Gouvernements des parties contractantes appliqueront cependant le présent accord additionnel provisoirement, à partir du 1er janvier 1935.

295. 17. 12. 34.

Arrêté du Conseil fédéral modifiant l'arrêté du Conseil fédéral relatif à l'exécution de l'accord pour la compensation des paiements germano-suisses du 26 juillet 1934.

(Du 12 décembre 1934.)

Le Conseil fédéral suisse,

arrête:

Article premier.

L'article 1er, 3e alinéa, lettre e, de l'arrêté du Conseil fédéral du 27 juillet 1934 (complété par l'arrêté du Conseil fédéral du 11 septembre 1934) relatif à l'exécution de l'accord pour la compensation des paiements germano-suisses, du 26 juillet 1934 [2]), est abrogé.

Art. 2.

L'article 1er de l'arrêté précité est complété par un quatrième alinéa, ainsi conçu:

Art. 1er, 4e al. A partir du 15 décembre 1934,

les paiements d'intérêts à effectuer par un débiteur domicilié en Suisse à des créanciers résidant en Allemagne, ainsi que les paiements de dividende et d'autres parts de bénéfices,

les paiements d'intérêts et de dividendes provenant de titres gérés par des banques et autres dépositaires domiciliés en Suisse pour le compte de personnes physiques et de maisons résidant en Allemagne, à l'exception des intérêts et dividendes de titres libellés en reichsmarks,

les paiements de coupons d'intérêts et de dividendes expédiés d'Allemagne

ne pourront plus être effectués qu'à un compte spécial (compte d'intérêts) tenu à la banque nationale suisse, qui, de son côté, fera le nécessaire pour que les créanciers ou déposants allemands puissent être payés par l'entremise de la Reichsbank.

Art. 3.

L'article 4, 2e alinéa, de l'arrêté précité est complété par la phrase suivante:

Art. 4, 2e al., 3e phrase. Ce mode de paiement n'est pas applicable aux versements d'intérêts qui, conformément aux dispositions de l'article 1er, 4e alinéa, ne doivent être effectués qu'à la banque nationale suisse.

Art. 4.

L'article 10 de l'arrêté précité est complété par un quatrième alinéa, ainsi conçu:

Art. 10, 4e al. L'office suisse de compensation est autorisé à donner les instructions nécessaires à l'exécution de l'article 1er, 4e alinéa.

Art. 5.

L'article 11 de l'arrêté précité est complété par un sixième alinéa, ainsi conçu:

Art. 11, 6e al. Celui qui aura contrevenu aux instructions données par l'office suisse de compensation, conformément aux dispositions de article 10, 4e alinéa.

Art. 6.

Le présent arrêté entre en vigueur le 13 décembre 1934.

295. 17. 12. 34.

R. O. 50, 612.

Chile — Währung und Zölle

Nach chilenischen Zeitungsmeldungen besteht die Absicht, den amtlichen Kurs des chilenischen Pesos mit Wirkung ab 1. Januar 1935 auf 1½ Goldpence festzusetzen. Falls nicht gegenteilige Bestimmungen getroffen werden sollten, würde diese Massnahme eine Verdoppelung der Zölle bewirken.

295. 17. 12. 34.

Mexiko — Zölle

Durch ein im mexikanischen Amtsblatt vom 24. November veröffentlichtes Gesetzesdekret sind eine Reihe mexikanischer Zölle geändert worden. Die Aenderungen betreffen unter anderm folgende Waren: Ziergegenstände aus Zinu, Antimon, Blei und Zink, sowie ihren Legierungen, Nickeldraht, Schiess- und Sprengpulver, Ventile und Hähne, gewisse Oxyde und Salze von Ammonium, Zink, Kupfer und Eisen.

Nähere Auskunft über die Zolländerungen für bestimmte Waren erteilt die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes in Bern.

295. 17. 12. 34.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 17. Dezember an — Cours de réduction dès le 17 décembre

Belgien Fr. 72.40; Dänemark Fr. 68.55; Danzig Fr. 101.25; Deutschland Fr. 123.85; Frankreich Fr. 20.42; Italien Fr. 26.47; Japan Fr. 92.50; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.46; Marokko Fr. 20.42; Niederlande Fr. 209.20; Oesterreich Fr. 57.70; Polen Fr. 58.45; Schweden Fr. 79.10; Tschechoslowakei Fr. 12.98; Tunesien Fr. 20.42; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien Fr. 15.35.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Aufforderung gemäss Art. 665 O. R.

Die Aktiengesellschaft unter der Firma

Société Anonyme pour Entreprises de Publicité

mit Sitz in **Basel**, hat gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 21. November 1934 die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

An die Gläubiger der Gesellschaft ergeht hiermit die Aufforderung, ihre allfälligen Ansprüche innert der gesetzlichen Frist bei dem Verwaltungsrat anzumelden.

Basel, den 13. Dezember 1934. 3182

Der Verwaltungsrat.

Aufforderung zur Anmeldung von Ansprüchen

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der **Sigoptlen A.-G., St. Moritz**, hat unterm 10. Dezember 1934 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und die bisherigen Verwaltungsräte der Gesellschaft, Rechtsanwälte **Dr. Georg Wettstein** und **W. Meyer, in Zürich**, als Liquidatoren mit der Durchführung der Liquidation beauftragt.

Die Gläubiger der genannten Gesellschaft werden hiermit, gemäss Art. 665 des Obligationenrechtes, aufgefordert, ihre Ansprüche mit Begründung bis am 28. Februar 1935 zuhanden der Liquidatoren am Sitze der Gesellschaft anzumelden. Gläubiger, die sich nicht anmelden und deren Ansprüche auch nicht aus den Geschäftsbüchern der Gesellschaft ersichtlich sind, werden in der Liquidation nicht berücksichtigt. 3160

St. Moritz, den 10. Dezember 1934. **Die Liquidatoren.**

Elektrizitätswerk Altdorf in Altdorf

Anleihens-Kündigung

Der Verwaltungsrat des Elektrizitätswerkes Altdorf hat, von dem ihm zustehenden Rechte Gebrauch machend, beschlossen, das

5 % Anleihen von Fr. 3,000,000 vom Jahre 1926

zur Rückzahlung auf den

30. Juni 1935

zu kündigen.

Ueber ein allfälliges Konversionsangebot bleiben spätere Mitteilungen vorbehalten. (38886 Lz) 3201 i

Altdorf, den 15. Dezember 1934. **Elektrizitätswerk Altdorf.**

Fortschrittliche Geschäftsleute

warten nicht auf Interessenten, sie suchen sie auf!
Eine Anzeige im Schweizerischen Handelsamtsblatt
leistet Ihnen hierzu gute Dienste!

... diesmal direkt vom Rebberg!

Eine Auswahl bekannter, süffiger **Schweizer**weine!

Aigle	Association Vinicole, Aigle Fondée en 1903
Bernecker	P. Rohner & Co., Weinbau, St. Margrethen (Rheintal) Tel. 33.02
Chardonne	Obrist & Cie. S.A., Vevey Château de Chardonne, vignoble de 45,000 m²
Cure d'Attalens	Obrist & Cie. S.A., Vevey Cure d'Attalens, vignoble de 140,000 m²
Dézaley	Francis Pinget, propr. viticulteur, Rivaz „Clos du Renard" - Livraison par c/ de 30, 50 et 60 bouteilles
Dôle	„PROVIN", Walliser Weinproduzentenverband, Zentralstelle Sitten Der grosse schweizerische Rotwein mit ausgesprochenem Adel und anregender Delikatesse, im abgeklärten Alter: Köstlicher Sammet und duftendes Burgunderblut zugleich!
Ermitage	„PROVIN", Walliser Weinproduzentenverband, Zentralstelle Sitten Ein Wein von kultivierter Vornehmheit, der insbesondere den Damen zusagt
Féchy	J. Bettems & fils, propr. viticulteur, Féchy „Le Vieux Clos" - Caisses de 30 ou 50 bouteilles
Fendant	„PROVIN", Walliser Weinproduzentenverband, Zentralstelle Sitten Der klassische Walliser, mit eigener Wärme und männlicher Kraft
Hallauer	R. Müller & Co., Hallau Weinbau, Tel. 74.10
Inser	Walter Stucki, Weinbauer, Ins Inser weiss und rot 1934
Johannisberger	„PROVIN", Walliser Weinproduzentenverband, Zentralstelle Sitten Selten feines Bouquet, ein Wein, der erst mit den Jahren zur vollen Grösse sich entwickelt
Maienfelder	Lendi & Co., Eigenkelterung, St. Gallen und Chur Gegründet 1865
Malanser	Lendi & Co., Weinbau, St. Gallen und Chur Gegründet 1865
Malessert	Bujard, vins, Lutry
Malvoisie	„PROVIN", Walliser Weinproduzentenverband, Zentralstelle Sitten Ein aristokratischer Wein, der erfreut und anregt, der wahre Tropfen für stimmungsvolle Augenblicke
Neuchâtel	Jules Langer, propriétaire, Saint-Aubin Crû de la Béroche
Neuveville	Emile Imer, propriétaire, Grenétel, Neuveville „Clos Grenétel". A partir de 30 bouteilles Tél. 87.111
Ollon	Ad. Greyloz, propriétaire viticulteur, Ollon près Aigle - Tél. 45.10
Schafiser	R. Engel-Schmidlin, Rebbesitzer, Ligerz In Kisten von 30, 50 und 60 Flaschen
St. Saphorin	Francis Pinget, propr. viticulteur, Rivaz Vin de Lavaux „Sur la Cure" Livraison par c/ de 30, 50 et 60 bouteilles
Tschugger	Rebgutverwaltung Tschugg Wird offen und in Flaschen abgegeben
Twanner	R. Engel-Schmidlin, Rebbesitzer, Ligerz In Kisten von 30, 50 und 60 Flaschen
Villeneuve	Bujard, vins, Lutry
Vully	Aug. Schmutz, propriétaire, Praz-Vully Weisse und rote in Flaschen und Fässern
Yvorne	Bujard, vins, Lutry
Yvorne	Obrist & Cie. S.A., Vevey „Clos du Rocher" - „Clos des Rennauds" Superficie de ces vignobles = 120,000 m²

Spar- & Leihkasse in Bern

gegenüber dem Bundeshaus

Aktienkapital und Reserven Fr. 16,000,000

Gegründet 1857 Telephon 21.351

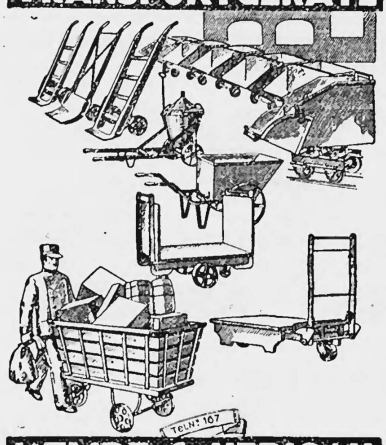
Besorgung aller Bankgeschäfte
zu kulanten Bedingungen

Sichere und erstklassige Kapitalanlagen

12-4

Hotel Bristol Lugano
in schönster Lage. Für Ruhe und Erholung.
Pension von Fr. 14.—, Zimmer von Fr. 6.—.
E. Camenzind, Besitzer und Leiter. 129_1

TRANSPORTGERÄTE



KEMPF & Cie. HERISAU

METALLSCHILDER
J. Ernst & Co. Küsnacht-Zürich
Farbendruck auf Metall
Telephon 910.777
3194

Oeffentliches Inventar * Rechnungsruf

Erblasser: Herr **Paul Otto Faeh-Nadler**, geb. 1880, von Benken, St. Gallen, gew. Kontrollingenieur beim Schweiz. Eisenbahndepartement, wohnhaft gew. Falkenhöheweg 15 A, in Bern, verstorben am 2. November 1934.

Eingabefrist bis und mit 17. Januar 1935:

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungsstatthalteramt 51 in Bern.
b) Für Guthaben des Erblassers bei Notar Otto Müller, Bubenbergplatz 9 in Bern.

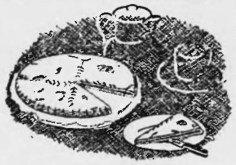
Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. **Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft.** (Art. 590 Z. G. B.).

Massaverwalter: Herr Ch. Brunnschweiler, Ingenieur, Inspektor beim Eidg. Eisenbahndepartement, Bern.

Bern, den 11. Dezember 1934. 3140

Der Beauftragte: Otto Müller, Notar.

Netstaler ANKENZELTEN



bringen Abwechslung auf den Festtagstisch. Versuchen Sie einmal statt des üblichen Backwerks die beliebte Spezialität aus der 3188

Konditorei LÄDERACH, Netstal-G

Tel. 707. Netstaler Ankenzelten sind aus Ia süsser Naturbutter hergestellt und bleiben lange frisch. Verschiedene Grössen von Fr. 3.— bis 6.—. Prompter Postversand.

LUGANO ADLER HOTEL am Bahnhof

Von Geschäftsherren bevorzugt. Herrliche, ruhige und aussichtsreiche Lage, Zimmer Fr. 4.—, Pension Fr. 10.50. Gleiches Haus: **Erika-Schweizerhof.** Umg. v. Gärten. Fl. Wasser. Zimmer ab Fr. 3.—, Pension Fr. 9.50. Garage, Boxen. Jahresbetrieb. 2678

Die naturfrisch duftende **Sibo** Toilettenseife

Ueber 1000 Firmen 111-8

benützen heute die Meyerschen Erfolgs- und Unkosten-Tabellen, denn diese orientieren — im Gegensatz zur Bilanz — nicht nur über den derzeitigen Stand der Unternehmung, sondern über deren **Entwicklung** im Laufe der Jahre. Beide Exempl. zusammen Fr. 7.—.
Aug. Meyer-Häner, Gundeldingerstr. 111, Basel.

Eine Schicksalsfrage

Kann der schweizerische Export gefördert werden?

Unter diesem Titel fasst Nat.-Rat **Schmid-Ruedin** in Buchform die Vorschläge und das Ergebnis einer Rundfrage des Schweiz. Kaufmännischen Vereins zusammen. 3196

Aus dem Inhalt: Handelsagenturen, Kollektivreklame, Auslandsstipendien / Und nochmal wirtschaftliche Auslandvertretung / Fruchtbringende Gestaltung der Arbeit der Konsulate / Exportrisikogarantie und anderes mehr / Schweizerische Handelskammern im Ausland / Eine kritische Schlussbemerkung / Ansichtsäusserungen aus aller Welt. — Preis Fr. 2.—.

Zu beziehen in den Buchhandlungen oder beim **Verlag des Schweiz. Kaufmännischen Vereins Zürich.**

Voyageur expérimenté 3189

35 ans parlant plusieurs langues, possédant grande expérience, connaissant l'Europe et l'Amérique latine, **cherche situation** dans maison premier ordre pour voyages ou représentations en Suisse ou Etranger. Offres sous **P 3986 N à Publicitas Neuchâtel.**

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

in Nachlassachen des am 6. November 1934 verstorbenen **Joseph Lötscher**, Landwirt und Holzhändler, von und wohnhaft gewesen in **Marbach**, Kadelbach.

Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprachen und Schulden bis und mit dem **31. Dezember nächsthin** auf der **Gemeinderatskanzlei des Wohnortes** des Verstorbenen anzumelden.

Den Gläubigern des Erblassers, welche die Anmeldung ihrer Forderungen versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 580 u. ff., 590 und 591 des Z. G. B. und §§ 75 u. ff. des kantonalne Einführungsgesetzes). 3204

Aktiengesellschaft „Volta"
für elektrische und industrielle Unternehmungen, Basel

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der **Freitag, den 28. Dezember 1934, 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft,** Freiestrasse 107, Basel, stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Vorlage der Jahresrechnung, sowie des Geschäftsberichtes pro 1933/34 und Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Wahlen. (8145 Q) 3205 i

Die Bilanz, sowie die Gewinn- und Verlustrechnung per 30. September 1934 und der Bericht der Buchrevisoren liegen am Sitze der Gesellschaft, Freiestrasse 107, Basel, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten für die Versammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder andern genügenden Ausweis über deren Besitz bis und mit Montag, den 24. Dezember 1934, bei den Herren A. Sarasin & Cie., in Basel, wo auch der Geschäftsbericht erhältlich sein wird, bezogen werden.

Basel, den 15. Dezember 1934. **Der Verwaltungsrat.**

J. Leutert
Inkasso 1799
Liegenschaften-Verwaltung
Zürich, Möhrlistr. 73
Tel. 61 918

Füllhalter-Reparaturen 2354
jedes Systems
in 24 Stunden
Eigene Werkstätte
Fr. Clostermeyer, Zürich,
Papeterie, Limmatquai 36

Aktienbrauerei Basel

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 14. Dezember 1934 wird Coupon Nr. 11 nach Abzug von 4½ % Couponsteuer mit netto

Fr. 40.—

von heute an beim Schweizer. Bankverein, den HH. Ehinger & Co. und an der Gesellschaftskasse eingelöst. (8142 Q) 3206 i

Die Direktion.

Hypothekarkasse des Kantons Bern
Bern, Schwanengasse 2

Kündigung von Kassascheinen und Obligationen

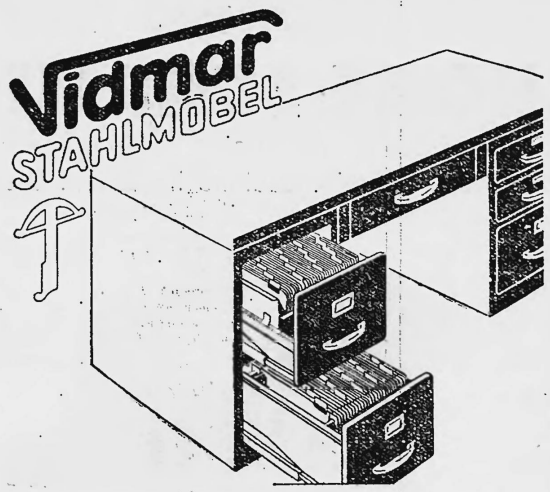
Alle zu **4 %** und höher verzinslichen Kassascheine und Obligationen, **deren Anlageperiode in den Monaten Juli bis und mit Dezember 1935 ausläuft,** werden gekündet. 3124

Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

Die Konversionsbedingungen werden später bekannt gegeben.

Bern, den 7. Dezember 1934.

Der Verwalter: **Salzmann.**



Jeder fasst gute Vorsätze für 1935

und weiss, dass zweckmässige Einrichtungen und rationelle Arbeitsmethoden ihre Verwirklichung erleichtern.

Die Anschaffung eines modernen

Vidmar-Stahlpultes

ist der Anfang zu gutem Gelingen! 15-5

A&R. Wiedemar Bern
STAHLMÖBEL GEGRÜNDET 1862 TRESORBAU

Mosterei & Spirituosen A. G. Sursee

vormals E. Krummenacher & Cie.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 29. Dezember 1934, nachmittags 4 Uhr im Hotel „Kreuz" in Sursee

TRAKTANDEN:

1. Abnahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz, Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
4. Unvorhergesehenes.

Geschäfts- und Revisorenbericht, sowie Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung liegen zur Einsicht der HH. Aktionäre ab 22. dies im Mostereibureau auf. Bezüglich Teilnahme an der Generalversammlung verweisen wir Sie auf die statutarischen und gesetzlichen Bestimmungen. (38900 Lz) 3198 i

Sursee, den 15. Dezember 1934.

Der Verwaltungsrat.

Liquidationsbeschluss und Aufruf zur Forderungseingabe

Die Basler Möbelfabrik A. G., vorm. Herm. Wagner & Cie., Basel, hat sich durch Beschluss der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 3. Dezember 1934 aufgelöst und ist in Liquidation getreten.

Es ergeht demgemäss an die Gläubiger im Sinne von Art. 665 O. R. die Aufforderung, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche bis zum **31. Januar 1935** bei der Gesellschaft schriftlich anzumelden. (8132 Q) 3197 i

Basel, den 12. Dezember 1934.

Basler Möbelfabrik A. G.
vorm. Herm. Wagner & Cie.
in Liquidation.

Sport A.-G. Biel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 27. Dezember 1934, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant Rawyler, 1. Stock, Nidaugasse 1, Biel

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes für das Jahr 1933/34. Bericht der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über die Verteilung des Jahresergebnisses.
3. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat und Wahl der Kontrollstelle.
4. Diverses.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung pro 1933/34, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 17. Dezember 1934 auf unserm Bureau zur Einsicht auf.

Eintrittskarten zur Generalversammlung werden gegen Ausweis des Aktienbesitzes durch unser Bureau wie auch durch die Kantonalbank von Bern Filiale Biel und die Schweiz. Volksbank Biel bis zum 26. Dezember verabfolgt. (22739 U) 3199 i

Biel, den 14. Dezember 1934.

Der Verwaltungsrat.

Eidgenössisches Finanzdepartement

Auslosung von Obligationen der 3 % Eidgenössischen Anleihe von 1903

Die Auslosung der per 15. April 1935 zur Rückzahlung gelangenden Obligationen der 3 % Eidgenössischen Anleihe von 1903 wird **Dienstag, den 15. Januar 1935, 10 Uhr vormittags, im Zimmer Nr. 70,** Verwaltungsgebäude des eidg. Finanzdepartements in Bern stattfinden.

Bern, den 15. Dezember 1934. 3202 i

Eidgenössische Finanzverwaltung
Kassen- und Rechnungswesen.

Département fédéral des finances

Tirage au sort des obligations de l'emprunt fédéral 3 %, de 1903

Le tirage au sort des obligations de l'emprunt fédéral 3 % de 1903, appelées au remboursement pour le 15 avril 1935, aura lieu **mardi, le 15 janvier 1935, à 10 heures du matin, bureau nº 70, bâtiment de l'administration du Département fédéral des finances, à Berne.** 3202i

Berne, le 15 décembre 1935.

Administration fédérale des finances
Service de caisse et de comptabilité.

Le conseil d'administration de la **Société de l'Hôtel des Trois-Couronnes, à Vevey,** convoque les actionnaires de la Société en assemblée générale pour le **mercredi 26 décembre 1934, à 14.30 heures, à l'Hôtel des Trois-Couronnes,** avec l'ordre du jour suivant:

1. Lecture du rapport du conseil d'administration. 2. Lecture du rapport des contrôleurs. 3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. 4. Pouvoirs au conseil d'administration pour contracter un emprunt. 5. Révision de l'article 31 des statuts. 6. Nomination du conseil d'administration. 7. Nomination des contrôleurs. 8. Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires au siège social à Vevey, dès le 15 décembre 1934. Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées du 15 au 24 décembre 1934, sur présentation des titres, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, et à son Agence de Vevey.

4¾ % Anleihe der Gemeinde St. Moritz von 1929

Fr. 5,000,000

Den Inhabern von Obligationen der obigen Anleihe wird bekanntgegeben, dass die Gemeinde St. Moritz auf Grund des ihr zustehenden Rechtes, für die am 1. Februar 1935 fällig werdende Tilgungsquote Obligationen im Nennwert von Fr. 33,000 im Markt zurückgekauft und annulliert hat.

Der Restbetrag von Fr. 67,000 nom. ist durch eine am 12. Dezember 1934 im Gebäude der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, im Beisein eines Vertreters der Gemeinde, vorgenommene Ziehung ausgelost worden. Es wurden hierbei die nachbezeichneten 67 Obligationen gezogen, welche vom 1. Februar 1935 an zu pari zur Rückzahlung gelangen:

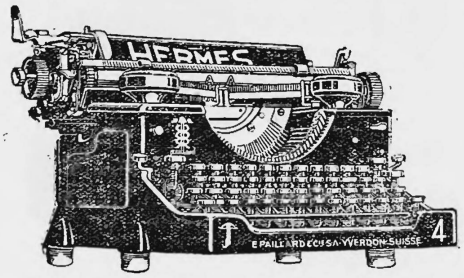
1	785	1572	2008	2673	3364	4252
116	900	1614	2020	2691	3529	4310
163	934	1643	2040	2973	3656	4105
264	1031	1691	2103	2990	3819	4582
470	1120	1694	2150	2995	3835	4588
512	1183	1795	2206	3089	3881	4801
534	1258	1830	2301	3238	3907	4811
655	1380	1884	2314	3280	3915	
750	1475	1887	2406	3339	4067	
751	1482	1902	2506	3362	4096	

Die Verzinsung dieser Stücke hört mit dem Verfalltag auf. Die mit sämtlichen unverfallenen Coupons einzureichenden Titel werden vom 1. Februar 1935 an durch die offiziellen Zahlstellen spesenfrei eingelöst.

Von den per 1. Februar 1934 ausgelosten Obligationen sind die Nummern 1786 und 4832 bisher nicht zur Rückzahlung eingereicht worden.

DIE SCHÖNE SCHRIFT

der Hermes ist ein weiterer Grund, warum eine immer größere Anzahl Firmen sich dieser Schreibmaschine bedienen. Die Schärfe und Form der einzelnen Buchstaben die Regelmäßigkeit der Schrift vom ersten bis zum letzten Wort verleihen jedem Brief ein sauberes, wirklich kaufmännisches Gepräge. Die „Hermes 4" ist das Ergebnis von mehr als 125 Jahren Erfahrung der Firma Paillard & Co. Yverdon. Sie ist ein Zeugnis schweiz. Wertarbeit.



HERMES 4

Als Klein-Schreibmaschine benutzen Sie die „Hermes 2000"

Verlangen Sie Agentenliste durch den Generalvertreter:

L. M. CAMPICHE

2, St. Pierre LAUSANNE

83-G

Crédit foncier vaudois

Les porteurs des

Obligations foncières 4½ % de la Série S.

désignées ci-dessous sont avisés que le remboursement de ces titres est **dénoncé** pour être effectué

du 1er avril au 1er juin 1935

comme suit:

Titres de Fr. 500	Titres de Fr. 1000	Titres de capitaux divers	Date de remboursement
1 à 11	1 à 32	1 à 9	1er avril 1935
12 à 65	33 à 117	10 à 37	1er mai 1935
66 à 98	118 à 198	38 à 63	1er juin 1935

L'intérêt de ces titres cessera de courir dès la date fixée pour le remboursement. Celui-ci sera effectué au siège central à Lausanne et chez les agents dans le canton, contre remise des titres munis de tous leurs coupons non échus.

Les titres remboursables pourront être convertis en nouvelles obligations foncières du Crédit foncier vaudois, aux conditions en vigueur au moment de l'échange.

Lausanne, le 11 décembre 1934.

(462-18 L) 3192 Le Directeur: L. Reymond.

Kantonalbank Schwyz

Wir kündigen hiermit **sämtliche bis und mit 30. Juni 1935 kündbar werdenden 4 % und höher verzinslichen Obligationen unserer Bank zur Rückzahlung auf die vertragliche Frist von 6 Monaten,** soweit sie nicht bereits gekündigt wurden.

Die Verzinsung hört für Titel, welche nicht erneuert werden, nach Ablauf der Kündigungsfrist auf.

Die Erneuerungsofferte werden wir zu gegebener Zeit bekannt geben. (38307 Lz) 2998

Gegen **Barzahlung** sind wir zur Zeit Abgeber von **3¾ %** Obligationen unserer Bank, nach Wahl 3½ – 5½ Jahre fest, mit nachfolgender 6-monatlicher Kündigung, mit Semestercoupons.

Schwyz, den 14. Dezember 1934. **Die Direktion.**

Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne

Dénonciation de Certificats de dépôt

Les titulaires de Certificats de dépôt arrivant à échéance au cours de l'année 1935 et faisant partie des séries suivantes:

Série 5 K, à 5 ans de terme, 4 %
» 5 C, à 5 ans » » 4½ %
» 5 G, à 5 ans » » 4½ %

sont informés que leurs titres sont dénoncés pour leurs échéances respectives en 1935, soit pour leur fin de terme.

Les porteurs auront la faculté d'obtenir le remboursement de leurs titres ou la conversion de ceux-ci en de nouveaux Certificats de dépôt aux conditions en vigueur au moment de l'échange.

Les dépôts dénoncés cesseront de porter intérêt dès le jour de leur échéance. (280-C-107) 3129 i

Lausanne, le 10 décembre 1934. Le Directeur: H. Bersier.

Société de l'Hôtel Victoria à Interlaken

Le conseil d'administration de la Société de l'Hôtel Victoria à Interlaken convoque les actionnaires en

assemblée générale

pour le **jeudi 20 décembre 1934, à 14½ heures, à l'Hôtel Suisse à Berne,** avec l'ordre du jour suivant:

1. Lecture du rapport du conseil d'administration et du rapport de Messieurs les contrôleurs des comptes pour l'exercice 1933.
2. Discussion et votation sur les conclusions de ces deux rapports.
3. Nomination du conseil d'administration.
4. Nomination des contrôleurs des comptes.
5. Rapport sur la réorganisation financière de la société et les mesures d'assainissement acceptées par l'assemblée des obligataires du 27 octobre 1934.
6. Pouvoirs au conseil d'administration de prendre toutes les dispositions nécessaires pour la mise à exécution des mesures d'assainissement.
7. Réduction du capital-actions selon le plan d'assainissement.
8. Révision des statuts (art. 6 et 36).
9. Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège social, à Interlaken.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur indication des numéros des titres, du 10 au 19 décembre, par

la Caisse Populaire d'Epargne et de Crédit, Vevey,
la Banque Cantonale de Berne à Berne et Interlaken,
la Caisse d'Epargne et de Prêts, Berne.

Interlaken, le 8 décembre 1934. (9237 Y) 3119 i

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne